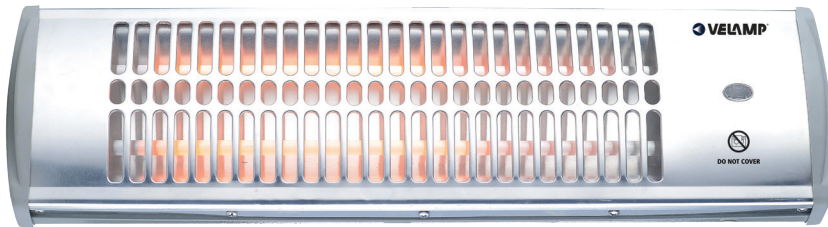


**LIBRETTO USO E MANUTENZIONE
USER AND MAINTENANCE BOOK
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI
PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU
PRÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
LIVRET DE UTILIZARE SI ÎNTREȚINERE
KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU
MANUAL DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO
ANVÄNDARMANUAL**



**STUFA AL QUARZO DA PARETE
QUARTZ HEATER FOR WALL MOUNTING
RADIADOR MURAL CUARZO
ESTUFA ELÉCTRICA DE CUARZO
ELEKTRISCHER QUARTZOFEN
RADIANT FŰTŐTEST
STRALENDE KWARTSVERWARMER
PROMIENNIK KWARCOWY
STOVE QUARTZ ELECTRIC
SÁLAVÉ KREMÍKOVÉ TOPENÍ
SÁLAVÉ KREMÍKOVÉ KŮRENIE
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΟΜΠΑΚΑΡΖ
ELEKTRICNA KVARTZNA STAVA
VÄGGKVARTSVÄRMARE**

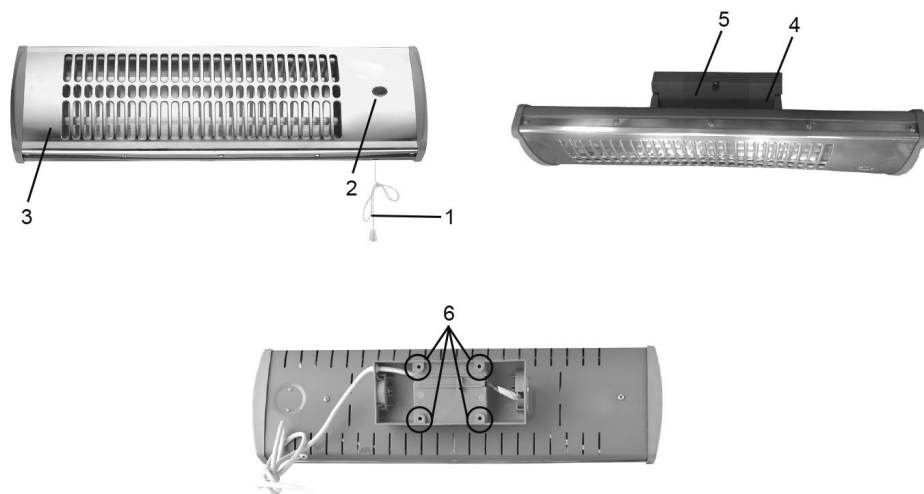
Made in P.R.C.



**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - MŐSZAKI
- ADATOK - DANE TECHNICZNE - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNICKÉ PARAMETRE - TECHNISCHE GEGEVENS - TEXNIKA EOMENA -
INFORMAII TEHNICE - TEHNIČKI PODACI - DADOS TÉCNICOS - TEKNISK DATA**

| CODICE / ITEM CODE | PR304 |
|--|-------------------------------------|
| Alimentazione / Power source | 220-240V~ 50/60Hz |
| Potenza in Watt / Watt power | 1200W |
| Assorbimento / Current | 5A |
| Fusibile richiesto / Required fuse | no |
| Regolazione potenza / Temperature regulation (W) | 600/1200W |
| Auto reset termostato / Self-resetting Thermostat | no |
| Area di riscaldamento / Heating area (m ²) | 10-15 |
| Dimensioni prodotto / Product size | 55 x 16 x 13 cm |
| Grado di protezione / Protection degree | IP24 |
| Cavo / Cable | 1.2m H05VV-F 0.75mm ² 3G |

FIG.1



① STUFA AL QUARZO DA PARETE

REF. PR304

IMPORTANTE!!! Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima della messa in funzione, della riparazione e della manutenzione dell'apparecchio. L'uso improprio può causare gravi lesioni, tra cui ustioni e scosse elettriche o rischio di incendio.

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati e per un uso occasionale.

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- **AVVERTENZA!** Non posizionare l'apparecchio immediatamente sotto una presa di corrente fissa. Non toccare gli elementi interni dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA!** I bambini che non hanno superato 3 anni di età devono essere tenuti lontano dall'apparecchio, o a meno che non siano sotto stretta sorveglianza di adulti.
- I bambini d'età superiore ai 3 e inferiore agli 8 anni possono solo attivare/disattivare il dispositivo, a condizione che esso sia già posizionato o installato nella posizione desiderata durante il funzionamento normale e solo sotto sorveglianza, o in conformità al manuale d'uso del dispositivo nel modo sicuro e comprensibile per i rischi presenti.
- I bambini d'età superiore ai 3 e inferiore agli 8 anni non possono collegare, regolare e pulire il dispositivo ed inoltre effettuare le operazioni di manutenzione.
- **ATTENZIONE!** Alcuni elementi del dispositivo possono essere molto caldi e possono provocare ustioni. Prestare particolare attenzione al posto in cui ci sono bambini e persone con ridotte capacità fisiche.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo da bambini da 8 anni in su, e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di conoscenza e di esperienza, a condizione che siano sotto sorveglianza oppure comprendano i rischi esistenti in conformità con le istruzioni per l'uso sicuro del dispositivo. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Usare l'apparecchio sempre e soltanto in posizione verticale. Non lasciare incustodito.



- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione: potrebbe causare surriscaldamento.
- Non coprire, non ostruire la griglia di ventilazione, non usare l'apparecchio per asciugare panni
- Solo per uso interno
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di luoghi umidi come serbatoi d'acqua, vasche da bagno, docce o piscine. Il contatto con acqua potrebbe causare scosse elettriche o cortocircuito.
- La distanza minima da tenere nei confronti di materiali infiammabili è 0,5 mt. Non rispettare questa istruzione può provocare incendi.
- Non utilizzare mai il generatore in locali nei quali siano presenti benzina, solventi, vernici e altri vapori altamente infiammabili o nelle immediate vicinanze di tendaggi.
- Non utilizzare vicino a tessuti per evitare incendi.
- Tenere l'apparecchio lontano dai bambini e dagli animali.
- Alimentare l'apparecchio solamente con corrente elettrica avente la tensione e la frequenza specificate sulla targhetta dei dati tecnici.
- Per collegare l'apparecchio usare soltanto il cavo di alimentazione con conduttore di terra per evitare scosse elettriche.
- Non spegnere staccando la spina di alimentazione elettrica dalla presa di corrente. L'apparecchio deve essere prima raffreddato attraverso la ventola.
- Dopo ogni utilizzo, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Prima di togliere il rivestimento esterno dell'apparecchio, staccare la spina d'alimentazione elettrica dalla presa di corrente. Gli elementi interni possono essere sotto tensione elettrica.
- L'apparecchio deve essere installato ad una distanza minima da terra di 1,80 metri e di 15 centimetri dal soffitto.
- L'apparecchio deve essere installato in una posizione fissa (vedere istruzioni di

montaggio) in modo che l'utilizzatore, all'interno di una vasca da bagno o di una doccia, non possa toccarlo.

2. DISIMBALLAGGIO E TRASPORTO

Rimuovere l'apparecchio e tutti gli elementi di imballaggio.

Se il riscaldatore appare danneggiato, informare il concessionario presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

3. DESCRIZIONE DEI COMPONENTI (FIGURA n. 1)

- 1 - Interruttore a tirante
- 2 - Indicatore di potenza
- 3 - Corpo principale
- 4 - Piastra di montaggio
- 5 - Sportellino di protezione
- 6 - Fori di aggancio

4. PRIMA DELL'USO

AVVERTENZA!!! Prima di avviare l'apparecchio, prendere tutte le misure di sicurezza riportate nella sezione "Informazioni sulla sicurezza" E' necessario seguirle per far funzionare in modo sicuro il riscaldatore.

Controllare che il cavo di alimentazione sia integro in ogni sua parte. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza, o comunque da una persona con qualifica similare. Verificare che le caratteristiche elettriche della presa di corrente corrispondano a quanto riportato sul libretto di istruzioni o sulla targhetta dei dati tecnici della macchina. Sistemare l'apparecchio in posizione piana.

5. ISTRUZIONI D'USO

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Kit di montaggio composto da: 4 viti - 4 tasselli a muro.

INSTALLAZIONE A MURO

AVVERTENZA: Tutte le operazioni di montaggio e installazione devono essere eseguite con il cavo di alimentazione scollegato! Fissare a muro i quattro tasselli tenendo conto che la distanza corrisponda a quella fra i quattro fori di aggancio sul retro dell'apparecchio. Inclinare il corpo principale dell'apparecchio verso il basso e svitare le vite posta sulla parte alta dello sportellino di protezione; inclinare il corpo principale verso l'alto e svitare le vite posta sulla parte bassa dello sportellino di protezione. Posizionare il corpo principale in modo che non sia inclinato né verso l'alto né verso il basso e rimuovere lo sportellino di protezione dalla piastra di montaggio. Posizionare l'apparecchio a parete facendo attenzione che i fori di aggancio combacino con i fori praticati nel muro ed assicurare l'apparecchio con le apposite viti in dotazione. Riposizionare lo sportellino di protezione ed assicurarlo con le due viti tolte precedentemente.

L'apparecchio deve essere installato ad una distanza minima da terra di 1,80 metri e di 15 centimetri dal soffitto.

FUNZIONAMENTO.

Prima di connettere o disconnettere l'apparecchio, assicurarsi che il prodotto sia spento (indicatore di potenza su "0").

Per accendere l'apparecchio bisogna inserire la spina nella presa di corrente e selezionare la potenza desiderata a scelta tra potenza 1 (600W) e potenza 2 (1200W) agendo sull'interruttore a tirante. La potenza selezionata è visibile nella finestra di indicazione di potenza. Per spegnere l'apparecchio l'indicatore di potenza deve essere su "0".

6. RICOVERO

Se l'apparecchio non è utilizzato per un lungo periodo di tempo, pulirlo prima di riportarlo a fare una pulizia generale, utilizzando aria compressa per pulirlo internamente. Il riscaldatore deve essere tenuto in un luogo asciutto e pulito. Prima di ricominciare ad usarlo assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia stato danneggiato. In caso di dubbi, contattare il venditore o il centro di assistenza autorizzato.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49

"Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature"

elettriche ed elettroniche (RAEE)“ Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.”



In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Velamp Industries s.r.l. ha scelto di aderire al Consorzio ECOPEP - Consorzio nazionale per la gestione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) e di pile e accumulatori (Ri.P.A.) - primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.

CONDIZIONI DELLA GARANZIA

ATTENZIONE: La garanzia non è valida senza lo scontrino fiscale o la fattura di acquisto.

CLAUSOLE E GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi – salvo estensione – dalla data di acquisto contro difetti di materiale e fabbricazione.
2. Sono escluse dalla garanzia le parti estetiche, le batterie, le manopole, i led, le lampadine, le parti asportabili soggetti ad usura, i danni provocati da incuria, uso, installazione errata o impropria non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni o comunque causati da fenomeni estranei al normale funzionamento dell'apparecchio. In particolare modo, ed a titolo di esempio, si fa espressamente notare che il fatto di tagliare il cavo di alimentazione del trasformatore o il fatto di dimenticare di ricaricare le batterie al piombo dei prodotti che ne fanno uso fanno decadere di fatto la garanzia.
3. La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato manomesso o riparato da personale non autorizzato.
4. Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti riconosciuti come difetti di fabbrica, compresa la manodopera necessaria.
5. A discrezione da parte di Velamp Industries srl potrà essere sostituita l'intera apparecchiatura con lo stesso modello o prodotto alternativo, senza che ciò costituisca prolungamento della garanzia.
6. È escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose, per l'uso o la sospensione d'uso dell'apparecchio
7. In ogni caso le spese e i rischi del trasporto sono a carico dell'acquirente

**Ⓢ QUARTZ HEATER FOR WALL MOUNTING
COD: PR304**

**IMPORTANT!!! Carefully read this service manual before you start to use, repair or clean the heater.
Improper use of the appliance may cause serious injuries, burns, electric shock or fire.**

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

- WARNING! Do not place the heater directly under the wall outlet. Do not touch internal components of the heater. WARNING! Children of less than 3 years should be

kept away unless continuously supervised.

- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Use in upright position only and do not leave unattended.



- Do not cover the heater when it is operating. The appliance may get overheated.
- Do not cover, restrict air inlet or use to dry clothes
- For indoor use only.
- Do not operate the appliance close to humid places such as water tanks, bathtubs, showers or swimming pools. Any contact with water may be the reason of short-circuit or electric shock.
- The heater should be kept at a safe distance from flammable materials. The minimum safety distance should not be inferior to 0.5 m, otherwise you run the risk of starting the fire.
- Do not use the heater in dusty spaces or rooms where gasoline, solvents, paints or other volatile and inflammable materials are stored in order to avoid the risk of explosion.
- The heater should not be used close to the curtains or other textiles in order to avoid the risk of fire.
- Be particularly cautious when using the heater in the rooms frequented by children or animals.
- Use only a feeder cable including the earth lead in order to avoid electric shock in emergency situations.
- Do not unplug the heater by pulling the wire out of the wall socket. The appliance should cool down through the ventilation effect.
- Unplug the heater when not used in order to avoid accidental damages.
- Before you dismantle the casing check if the feeder cable has been pulled out of the wall socket. Internal components may be live.
- The appliance must be installed at least 1.80 meters above ground and 15 centimeters from the ceiling.
- This heater is to be installed in fixed position (see ASSEMBLY INSTRUCTION) so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

2. UNPACKING AND TRANSPORT

Open the package and take the heater out including all the safety locks installed for the period of transport.

Should the appliance seem damaged, notify immediately the seller of the event. The heater should be transported in original package including the safety locks.

3. DESCRIPTION OF INDIVIDUAL COMPONENTS

See figs. 1.

- 1 - Pull cord switch
- 2 - Power indicator
- 3 - Main body
- 4 - Fixing plate
- 5 - Protective flap
- 6 - Hanging holes

4. BEFORE USE

WARNING!!!: Carefully read this service manual before you start to use the heater. The instructions contained herein will allow you to use the appliance in a safe manner.

Make sure the power supply cable has not been damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Moreover, check if the technical parameters of power supply source comply with the requirements specified on the rating plate. Place the appliance in its upright position.

5. INSTRUCTIONS FOR USE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Assembly kit composed of: 4 screws - 4 wall plugs.

WALL INSTALLATION

All assembly and installation operations must be performed with the power cable disconnected! Fix the four plugs to the wall taking into consideration that the distance between them must correspond to that between the four hanging holes on the back of the appliance. Tilt the main body down and unscrew the screw placed on the top of protective flap; tilt the main body up and unscrew the screw placed on the bottom of the protective flap. Position the main body in straight position (not tilted neither up nor down) and take out the protective flap from the fixing plate. Place the product to the wall taking care that the hanging holes correspond with the holes in the wall and fix the product using the screws provided. Replace the protective flap and secure it with the two screws previously removed.

The appliance must be installed at least 1,80 meters above the ground and 15 centimeters from the ceiling.

OPERATION.

Before connecting or disconnecting the appliance, make sure that the product is in off position (power indicator show "0").

To turn the appliance on put the plug in the socket and select the desired power by pull the cord switch: power 1 (600W) and power 2 (1200W). The selected power is shown in the power indicator window.

To turn the product off the power indicator must be in "0" position.

6. OUT-OF-SEASON STORAGE

Should the appliance remain idle for a long period of time, clean it before shoving by blowing the inside with compressed air. The heater should be kept in a dry and clean place. Before you start using it again make sure the power supply cable has not been damaged.

In the case of any doubts contact the seller or approved service centre.



INFORMATION FOR USERS: pursuant to Art. 26 of Legislative Decree 14 March 2014, no. 49 "Implementation of Directive 2012/19/EU on electrical and electronic waste equipment (WEEE)" The symbol of the crossed bin on the equipment or on the packaging indicates the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user should therefore give the appliance, which is no longer usable, to suitable municipal differentiated waste collection centres for electrotechnical and electronic waste. Alternatively, autonomous management is possible by delivering the appliance you want to dispose of to the retailer when purchasing a new, equivalent appliance. Electronic retailers with retail surfaces of at least 400 m² can also accept electronic products for disposal with dimensions under 25 cm free of charge, without you being obliged to make a purchase. Appropriate differentiated collection and subsequent sending of the equipment for recycling, processing and disposal, using environmentally compatible means, contributes to avoiding possible negative effects on the environment and health and promotes re-use and recycling of materials used to manufacture the equipment.

GUARANTEE CONDITIONS

Attention: the guarantee is not valid without the receipt or the invoice.

GUARANTEE CLAUSES

1. The product is guaranteed for 24 months from the date of purchase against defects in materials and manufacturing
2. Excluded from the guarantee are: the esthetic components, the batteries, the knobs, the LEDs, the bulbs, removable parts subject to wear, damage due to negligence, use, incorrect installation or installation not in accordance with the warnings in the

instruction manual or however caused by phenomena outside the normal operations of the product. In particular, and as an example, note that the cutting of the power cord of the transformer or the fact of forgetting to recharge the lead batteries of the products which use them invalidate the guarantee.

3. The guarantee is invalid if the product has been tampered with or repaired by unauthorized personnel.
4. Guarantee means the substitution or repair of components identified as defective from manufacturing including the labor costs.
5. On behalf of Velamp Industries srl discretion, the entire product can be substituted by the same model or an alternative product, without constituting any guarantee extension.
6. Compensation for either direct or indirect damage of any nature to persons or things, for the use of or the suspension of use of the product is excluded.
7. The client is responsible for any transportation fees and risks.

ⓘ RADIADOR MURAL CUARZO

REF: PR304

IMPORTANT !!! Lisez avec attention tout le mode d'emploi avant de procéder à l'assemblage, la mise en service ou l'entretien de cet appareil. Une mauvaise utilisation peut provoquer de sérieuses lésions, brûlures, électrocution ou incendie.

Ce produit convient parfaitement pour des espaces bien isolés et une utilisation occasionnelle

1. NORMES DE SÉCURITÉ

- AVERTISSEMENT!!! Ne placez pas l'appareil directement sous la prise du secteur. Ne touchez pas les éléments intérieurs.
- AVERTISSEMENT!!! Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont sous l'étroite surveillance d'un adulte.
- Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil ni effectuer les opérations d'entretien.
- ATTENTION!!! Certaines parties de cet appareil peuvent être très chaudes et causer des brûlures. Portez une attention particulière s'il y a des enfants et/ou des personnes à capacité physique restreinte dans les parages.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans connaissances et expérience, à condition qu'ils soient pris en charge et comprennent les risques actuels en conformité avec les instructions pour l'utilisation sûre de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'utiliser l'appareil qu'en position verticale, sur sa base. Ne pas laisser le produit sans vigilance



- Usage à l'intérieur exclusivement Ne recouvrez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne, vous risquer de le surchauffer. N'utilisez jamais l'appareil dans les endroits humides tels que réservoirs d'eau, baignoires, douches, piscines... Le contact avec l'eau peut provoquer un court-circuit ou une électrocution.
- Ne pas couvrir le produit, ne pas obstruer la grille de ventilation, ne pas faire sécher du linge sur le produit
- N'utilisez jamais cet appareil près des matières ou liquides inflammables.
- La distance minimum de sécurité ne doit jamais être inférieure à 0,5 m. En cas de négligence vous risquez de provoquer un incendie.
- N'utilisez jamais cet appareil dans les locaux empoussiérés ou ceux contenant de l'essence, des solvants, des vernis ou d'autres vapeurs inflammables. Un appareil de chauffage fonctionnant dans ce type de locaux risque de provoquer une explosion.
- Le radiateur ne peut pas fonctionner près des rideaux ou d'autres textiles: vous risquez de provoquer un incendie.
- Soyez particulièrement prudent si l'appareil doit fonctionner dans un local où il y a des enfants ou des animaux.

- Le radiateur peut être alimenté uniquement en énergie électrique dont les paramètres correspondent aux données indiquées sur la plaque signalétique.
- L'appareil doit être branché uniquement avec le câble à fil de masse pour éviter le risque d'électrocution en cas de panne.
- Ne débranchez jamais le radiateur en retirant le câble d'alimentation de la prise secteur : l'appareil doit d'abord se refroidir sous l'effet de la ventilation.
- Débranchez le radiateur lorsque vous ne l'utilisez pas. Autrement, vous risquez d'endommager l'appareil.
- Avant d'enlever le film de protection autour de l'appareil, vérifiez que le câble d'alimentation ne soit pas inséré dans la prise de courant. Les éléments intérieurs peuvent être encore sous tension.
- L'appareil doit être installé à une distance minimale du sol. 1,80 mètres et 15 centimètres du plafond.
- L'appareil doit être installé en position fixe (voir notice de montage) afin que l'utilisateur, dans une baignoire ou une douche, ne puisse pas le toucher.

2. DEBALLAGE ET TRANSPORT

Retirez l'appareil et tous les éléments d'emballage.

Si l'appareil de chauffage semble être endommagé, informez-en le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté.

3. DESCRIPTION DES COMPOSANTS (FIGURE N. 1)

- 1 - Interrupteur à tirette
- 2 - Voyant d'alimentation
- 3 - Corps principal
- 4 - Plaque de montage
- 5 - Rabat de protection
- 6 - Trous d'accrochage

4. AVANT UTILISATION

AVERTISSEMENT!!! Avant de démarrer l'appareil, prenez toutes les mesures de sécurité énumérées dans la section « Consignes de sécurité », elles doivent être suivies pour que le radiateur fonctionne en toute sécurité.

Vérifiez que le câble d'alimentation est intact dans toutes ses parties. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service d'assistance, ou dans tous les cas par une personne de qualification similaire. Vérifier que les caractéristiques électriques de la prise correspondent à celles indiquées dans le livret d'instructions ou sur la plaque signalétique de la machine. Placez l'appareil à plat.

5. MODE D'EMPLOI

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Kit de montage composé de : 4 vis – 4 chevilles.

POSE MURALE

ATTENTION: Toutes les opérations de montage et d'installation doivent être effectuées avec le câble d'alimentation débranché ! Fixez les quatre chevilles au mur en veillant à ce que la distance corresponde à celle entre les quatre trous de fixation à l'arrière de l'appareil. Inclinez le corps principal de l'appareil vers le bas et dévissez la vis située sur la partie supérieure de la porte de protection ; inclinez le corps principal vers le haut et dévissez la vis située sur la partie inférieure du capot de protection. Positionnez le corps principal de sorte qu'il ne s'incline ni vers le haut ni vers le bas et retirez le couvercle de protection de la plaque de montage. Positionnez l'appareil sur le mur en vous assurant que les trous d'accrochage correspondent aux trous percés dans le mur et fixez l'appareil avec les vis fournies. Repositionnez le capot de protection et fixez-le avec les deux vis retirées précédemment.

L'appareil doit être installé à une distance minimale de 1,80 mètre du sol et de 15 centimètres du plafond.

OPÉRATION.

Avant de brancher ou de débrancher l'appareil, assurez-vous que le produit est éteint (témoin d'alimentation sur "0").

Pour allumer l'appareil, insérez la fiche dans la prise et sélectionnez la puissance

ce souhaitée entre la puissance 1 (600W) et la puissance 2 (1200W) à l'aide de l'interrupteur à tirette. La puissance sélectionnée est visible dans la fenêtre d'indication de puissance. Pour éteindre l'appareil, le voyant d'alimentation doit être sur "0".

6. STOCKAGE HORS SAISON

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, nettoyez-le avant de le ranger : par exemple en soufflant de l'air comprimé pour nettoyer les parties internes. Le radiateur doit être rangé dans un endroit sec et propre. Avant de le remettre en service contrôlez l'état du câble d'alimentation. En cas de doute sur son intégrité, contactez le vendeur ou le service après-vente.

ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT



Participons à la protection de notre environnement en éliminant les piles et les produits électriques usagés de façon responsable. Les déchets électriques et électroniques (WEEE) et les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Contacter la mairie de votre domicile pour connaître la marche à suivre afin que des substances polluantes ne contaminent pas l'environnement. Le logo qui est apposé sur ce produit témoigne de votre participation à la collecte, la récupération, au recyclage et la réutilisation de ces déchets. Pb Batteries au plomb/Cd Batteries au cadmium/Hg batteries au mercure.

CONDITIONS DE GARANTIE

ATTENTION: la garantie est valable seulement si elle est accompagnée du ticket de caisse original.

CLAUSES DE GARANTIE

1. L'appareil est garanti contre les défauts de fabrication pendant 24 mois à partir de la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse.
2. Les parties esthétiques, les batteries, les poignées, les LED, les ampoules, les parties amovibles comme toutes les parties sujettes à l'usure, les dommages créés par négligence, l'usage ou l'installation impropres ou non conformes aux instructions présentées sur le manuel d'utilisation, et dans tous les cas causés par des phénomènes étrangers au fonctionnement normal du produit sont exclus de la garantie. En particulier et à titre d'exemples le fait de tailler le câble d'alimentation électrique ou d'oublier de recharger les batteries au plomb tous les 3 mois annulent de fait la garantie.
3. La garantie s'annule si l'appareil a été ouvert, manipulé et/ou réparé par des personnes non autorisées.
4. La garantie s'entend comme substitution ou réparation des pièces et composants défectueux, y compris la main d'œuvre nécessaire à la remise en marche du produit.
5. VELAMP INDUSTRIES SRL se réserve le droit de réparer le produit défectueux ou le remplacer par un modèle identique ou similaire, sans que cette opération ne constitue une prolongation de la garantie.
6. Sont exclus toute forme de dédommagements ou indemnités pour d'éventuels dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit à personnes ou biens causés par l'usage ou la suspension de l'usage de l'appareil
7. Dans tous les cas applicables, les frais et les risques de transport sont à la charge du client.

☞ COD: PR304 – WAND-QUARZ-HERD

WICHTIG!!! Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam und ganz durch, bevor Sie mit Montage, Inbetriebnahme oder Wartung des Geräts beginnen. Der unsachgemäße Gebrauch des Heizgeräts kann zu schweren Verletzungen durch Verbrennungen, Brandgefahr oder elektrische Schläge führen.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume und gelegentlichen Gebrauch geeignet.

1. SICHERHEITSHINWEISE

- **ACHTUNG!!!** Das Gerät darf nicht direkt unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden. Innere Teile des Gerätes nicht berühren.
- **ACHTUNG!!!** Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn sie werden ständig von Erwachsenen beaufsichtigt. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren

dürfen das Gerät ausschließlich ein oder ausschalten, jedoch nur vorausgesetzt, dass das Gerät in einer für den Normalbetrieb entsprechenden Position aufgestellt oder installiert wurde, dieses beaufsichtigt oder gemäß der Bedienungsanleitung und unter Berücksichtigung der Gefahren und Sicherheitsmassnahmen erfolgt. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät weder anschließen noch einstellen oder reinigen noch warten.

- **WICHTIG!** - Einige Geräteteile können beim Betrieb sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Es muss darauf besonders geachtet werden, wo sich Kinder und Personen mit körperlichen Einschränkungen aufhalten. Das Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren sowie Personen, die unter körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen leiden oder Personen, die keine Kenntnisse oder Erfahrung mit dem Gerät haben, betrieben werden, vorausgesetzt sie werden beaufsichtigt und sich der Gefahr in Übereinstimmung mit den Sicherheitshinweisen bewusst sind.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Nur In Aufrechter Position Verwenden Und Nicht Unbeaufsichtigt Verlassen.



- Decken Sie das Gerät niemals ab, es könnte überhitzen.
- Nicht Abdecken, Die Luftaufnahme Nicht Beschränken Und Nicht Zum Trocknen Von Kleidung Verwenden
- Nur Für Den Innengebrauch.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Waschbecken, Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken. Wasserkontakt kann Kurzschluss oder Stromschlag zur Folge haben.
- Der Mindestabstand zu entflammaren Stoffen muss 50 cm betragen.
- Verwenden Sie das Gerät nie in Räumen, in denen Benzin, Lösungsmittel, Lacke oder andere leicht entflammare Materialien aufbewahrt werden.
- Nie in unmittelbarer Nähe von Vorhängen verwenden.
- Halten Sie Kinder und Tiere vom Gerät fern.
- Schließen Sie das Gerät nur an die Stromversorgung an, wenn die Spannung und die Frequenz den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.
- Verwenden Sie ausschließlich dreidrädrige Verlängerungskabel, die über einen entsprechenden Querschnitt verfügen.
- Das Gerät darf nicht durch direktes Ziehen des Steckers aus der Steckdose ausgeschaltet werden. Das Gerät muss durch den Ventilator gekühlt werden.
- Nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen.
- Bevor Sie das Gehäuse demontieren, prüfen Sie, ob der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Innere Teile des Gerätes könnten unter Spannung stehen.
- Das Gerät muss in einem Mindestabstand zum Boden installiert werden. 1,80 Meter und 15 Zentimeter von der Decke entfernt.
- Das Gerät muss fest installiert werden (siehe Montageanleitung), damit der Benutzer es in einer Badewanne oder Dusche nicht berühren kann.

2. AUSPACKEN UND TRANSPORT

Entfernen Sie das Gerät und alle Verpackungselemente. Wenn das Heizgerät beschädigt zu sein scheint, benachrichtigen Sie den Händler, bei dem Sie es gekauft haben.

3. BESCHREIBUNG DER KOMponentEN (ABBILDUNG Nr. 1)

- 1 - Schalter ziehen
- 2 - Betriebsanzeige
- 3 - Hauptkörper
- 4 - Montageplatte
- 5 - Schutzklappe
- 6 - Befestigungslöcher

4. VOR GEBRAUCH

WARNUNG!!! Treffen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes alle im Abschnitt „Sicherheitshinweise“ aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen, die für einen sicheren Betrieb des Heizgerätes unbedingt eingehalten werden müssen. Überprüfen Sie, ob das Netzkabel in allen seinen Teilen intakt ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder

in jedem Fall von einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden. Überprüfen Sie, ob die elektrischen Spezifikationen der Steckdose denen entsprechen, die in der Bedienungsanleitung oder auf dem Typenschild der Maschine angegeben sind. Stellen Sie das Gerät in eine flache Position.

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

MONTAGEANLEITUNGEN

Montagesatz bestehend aus: 4 Schrauben - 4 Dübel.

WANDMONTAGE

ACHTUNG: Alle Montage- und Installationsarbeiten müssen bei abgezogenem Netzkabel durchgeführt werden! Befestigen Sie die vier Dübel an der Wand und achten Sie darauf, dass der Abstand dem zwischen den vier Befestigungslöchern auf der Rückseite des Geräts entspricht. Kippen Sie den Hauptkörper des Geräts nach unten und lösen Sie die Schraube, die sich am oberen Teil der Schutztür befindet; Kippen Sie den Hauptkörper nach oben und lösen Sie die Schraube, die sich am unteren Teil der Schutzabdeckung befindet. Positionieren Sie den Hauptkörper so, dass er weder nach oben noch nach unten kippt und entfernen Sie die Schutzabdeckung von der Montageplatte. Positionieren Sie das Gerät an der Wand und stellen Sie sicher, dass die Hakenlöcher mit den in der Wand gebohrten Löchern übereinstimmen, und befestigen Sie das Gerät mit den mitgelieferten Schrauben. Bringen Sie die Schutzabdeckung wieder an und befestigen Sie sie mit den beiden zuvor entfernten Schrauben.

Das Gerät muss in einem Mindestabstand von 1,80 Metern zum Boden und 15 Zentimetern zur Decke installiert werden.

Betrieb.

Bevor Sie das Gerät anschließen oder trennen, vergewissern Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet ist (Betriebsanzeige auf „0“).

Um das Gerät einzuschalten, stecken Sie den Stecker in die Steckdose und wählen Sie mit dem Zugschalter die gewünschte Leistung zwischen Leistung 1 (600 W) und Leistung 2 (1200 W). Die gewählte Leistung ist im Leistungsanzeigefenster sichtbar. Um das Gerät auszuschalten, muss die Netzanzeige auf „0“ stehen.

6. KRANKENHAUSAUFENTHALT

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, reinigen Sie es, bevor Sie es verstauen. Führen Sie eine allgemeine Reinigung durch, indem Sie das Innere mit Druckluft reinigen. Das Heizgerät sollte an einem trockenen und sauberen Ort aufbewahrt werden. Stellen Sie vor der erneuten Verwendung sicher, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Verkäufer oder das autorisierte Servicecenter.



Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder ebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Werkstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

GEWÄHRLEISTUNG

(für die Inanspruchnahme der Garantie bewahren Sie bitte die Kaufquittung bzw. den Kassenbon auf!)

GARANTIE-BEDINGUNGEN

1. Die Garantieleistung erstreckt sich auf 24 Monate ab Kaufdatum und deckt Fabrikations- und Materialfehler ab.
2. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Batterien, die Außengriffe, die LED's, die herausnehmbaren Teile, mögliche durch unsachgemäße Handhabung verursachte Schäden sowie Schäden, die aus einer fehlerhaften oder nicht anweisungsgemäßen Inbetriebnahme entstanden sind.
3. Die Garantie entfällt wenn es feststeht, dass das Gerät von nicht autorisierten Personen repariert wurde.
4. Unter dem Begriff „Gewährleistung“ versteht man den Austausch oder die Reparatur von Teilen welche als fehlerhaft anerkannt wurden inkl. der dafür

- notwendigen Lohnkosten.
- VELAMP obliegt die Entscheidung, das gesamte Gerät durch das selbe Modell oder durch ein Alternativmodell auszutauschen; dies verlängert jedoch den ursprünglichen Garantie-Zeitraum nicht.
 - Ein Anspruch auf Schadenersatz in Folge von direkten oder indirekten Personen- oder Sachschäden die aus der fehlerhaften Funktion des Geräts entstehen können, ist ausgeschlossen.
 - Die mit einer Rücksendung des fehlerhaften Geräts verbundenen Kosten und Risiken gehen zu Lasten des Käufers.

E

ESTUFA ELÉCTRICA DE CUARZO

REF: PR304

¡IMPORTANTE!!! Lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de proceder al montaje, puesta en servicio o mantenimiento de esta unidad. El mal uso puede causar lesiones graves, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

Este producto es ideal para espacios bien aislados y uso ocasional

1. NORMAS DE SEGURIDAD

- **ADVERTENCIA !!!** No coloque la unidad directamente debajo de la toma eléctrica. No toque los elementos internos.
- **ADVERTENCIA !!!** Los niños menores de 3 deben mantenerse fuera del alcance de la unidad, al menos que estén bajo la estrecha supervisión de un adulto.
- Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años no deben conectar, ajustar o limpiar la unidad o realizar operaciones de mantenimiento.
- **¡¡¡ATENCIÓN!!!** Algunas partes de esta unidad pueden estar muy calientes y causar quemaduras. Prestar especial atención si hay niños y / o personas con discapacidad física en la zona.
- Esta unidad puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y mayores con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, si reciben la información y las advertencias de los riesgos descritos en las instrucciones para el uso seguro del dispositivo.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Siempre use el aparato en posición vertical. No lo dejes funcionando sin nadie en el hogar.



- No cubra el aparato durante el uso, corre el riesgo de sobrecalentamiento. No utilice el aparato en lugares húmedos, tales como tanques de agua, duchas, piscinas... El contacto con el agua puede provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No cubra, no bloquee el orificio de ventilación, no utilice el aparato para secar la ropa
- Solo para uso interno
- Nunca utilice este producto cerca de materiales líquidos o inflamables.
- La distancia mínima de seguridad no debe ser inferior a 0,5 m. Negligencia de esto podría provocar un incendio.
- No utilice este aparato en locales polvorientos o los que contienen gasolina, disolventes, barnices u otros vapores inflamables. Un calentador que operan en este tipo de instalaciones puede causar una explosión.
- El calentador no puede funcionar cerca de cortinas u otros textiles: puede causar un incendio.
- Tenga especial cuidado si se utiliza la unidad en una habitación donde hay niños o mascotas.
- El radiador puede ser alimentado exclusivamente por energía eléctrica cuyos parámetros coincidan con los datos de la placa técnica.
- El dispositivo debe conectarse con un cable conductor de tierra para evitar el riesgo de descarga eléctrica en caso de fallo.
- No saque nunca el radiador quitando el cable de alimentación de la toma. La unidad debe enfriarse primero bajo el efecto de ventilación.

- Desconectar el calentador cuando no esté en uso. De lo contrario, puede dañar el dispositivo.
- Antes de retirar la película protectora alrededor del aparato, compruebe que el cable de alimentación no está insertado en la toma. Los elementos interiores pueden todavía ser bajo tensión.
- El aparato debe instalarse a una distancia mínima del suelo. 1,80 metros y 15 centímetros del techo.
- El aparato debe instalarse en una posición fija (ver instrucciones de montaje) de manera que el usuario, en una bañera o ducha, no pueda tocarlo.

2. DESEMBALAJE Y TRANSPORTE

Retire el aparato y todos los elementos del embalaje.

Si el calentador parece estar dañado, notifique al distribuidor donde lo compró.

3. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES (FIGURA N. 1)

- 1 - Interruptor de tiro
- 2 - Indicador de encendido
- 3 - Cuerpo principal
- 4 - Placa de montaje
- 5 - Tapa protectora
- 6 - Agujeros de enganche

4. ANTES DE USAR

¡¡¡ADVERTENCIA!!! Antes de poner en marcha el aparato, tome todas las medidas de seguridad enumeradas en la sección "Información de seguridad", las cuales deben seguirse para que el calefactor funcione de forma segura.

Compruebe que el cable de alimentación esté intacto en todas sus partes. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio de asistencia, o en cualquier caso por una persona igualmente calificada. Comprobar que las especificaciones eléctricas de la toma corresponden a las indicadas en el manual de instrucciones o en la placa de datos técnicos de la máquina. Coloque el aparato en una posición plana.

5. INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Kit de montaje compuesto por: 4 tornillos - 4 tacos.

INSTALACIÓN EN PARED

ATENCIÓN: ¡Todas las operaciones de montaje e instalación deben realizarse con el cable de alimentación desconectado! Fije los cuatro tacos a la pared asegurándose de que la distancia corresponda a la de los cuatro orificios de fijación en la parte posterior del aparato. Incline el cuerpo principal del aparato hacia abajo y desenrosque el tornillo ubicado en la parte superior de la puerta de protección; incline el cuerpo principal hacia arriba y desatornille el tornillo ubicado en la parte inferior de la cubierta protectora. Coloque el cuerpo principal de modo que no se incline ni hacia arriba ni hacia abajo y retire la cubierta protectora de la placa de montaje. Coloque el aparato en la pared asegurándose de que los agujeros de enganche coincidan con los agujeros perforados en la pared y fije el aparato con los tornillos suministrados. Vuelva a colocar la cubierta protectora y asegúrela con los dos tornillos que retiró anteriormente.

El aparato debe instalarse a una distancia mínima de 1,80 metros del suelo y 15 centímetros del techo.

OPERACIÓN.

Antes de conectar o desconectar el aparato, asegúrese de que el producto esté apagado (indicador de encendido en "0").

Para encender el aparato, inserte el enchufe en la toma y seleccione la potencia deseada entre la potencia 1 (600 W) y la potencia 2 (1200 W) utilizando el interruptor de extracción. La potencia seleccionada es visible en la ventana de indicación de potencia. Para apagar el aparato, el indicador de encendido debe estar en "0".

6. HOSPITALIZACIÓN

Si el aparato no se va a utilizar durante un largo período de tiempo, límpielo antes de guardarlo. Realice una limpieza general, utilizando aire comprimido para limpiarlo internamente. El calefactor debe mantenerse en un lugar seco y limpio. Antes de volver

a utilizarlo, asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado. En caso de duda, póngase en contacto con el vendedor o el centro de servicio autorizado.

INFORMACION PARA DESECHAR EL PRODUCTO

para el cumplimiento de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de materias peligrosas en aparato eléctrico y electrónico, y también a la gestión de residuos



El símbolo del cubo de basura tachado que hay en el aparato o en su embalaje significa que el producto, al final de su vida útil, a centros apropiados para la recogida selectiva de residuos electrónicos y eléctricos, o devolverlo al detallista cuando compre un aparato nuevo equivalente. La recogida selectiva de aparatos desechados para el reciclaje de residuos, tratamiento y eliminación compatible con el entorno contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud pública y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales que componen el aparato. La eliminación no autorizada del producto por parte del usuario supone la aplicación de sanciones según la regulaciones legales actuales. Para mayor información acerca del sistema de gestión de residuos contacte con las autoridades locales competentes.

ATENCIÓN: la garantía no tiene validez sin la factura o el recibo de compras.

CLAUSULAS Y GARANTÍA

1. El aparato está garantizado contra defectos de material y fabricación durante 24 meses – salvo ampliación– desde la fecha de la compra.
2. Están exentos de la garantía la estética, el asa, la batería, los LED, las bombillas, deterioro por uso, daños provocados por negligencia, instalación incorrecta o no conforme a las instrucciones suministradas con el libro de instrucciones o causadas por fenómenos extraños al funcionamiento normal del aparato. Particularmente, por ejemplo, se advierte expresamente que el hecho de cortar el cable de alimentación del transformador o el hecho de olvidar la recarga de las baterías de plomo que utiliza el aparato, anulan de hecho la garantía.
3. La garantía quedará anulada siempre que el aparato haya estado manipulado o reparado por personal no autorizado.
4. Por garantía se entiende la sustitución o reparación de los componentes reconocidos como defectuosos de fábrica, incluida la mano de obra necesaria.
5. A discreción de Velamp Industries, srl, el aparato podrá ser completamente sustituido por el mismo modelo u otro alternativo, sin que esto constituya prolongación de la garantía.
6. Queda excluida cualquier compensación de daños directos o indirectos de cualquier naturaleza a personas o cosas por el uso o suspensión de uso del aparato.
7. En cualquier caso los gastos y riesgos de transporte serán a cargo del comprador

Ⓜ FALI KVARC TÁLYHA

PR304

FIGYELMEZTETÉS!!! A berendezés üzembehelyezése, javítása vagy tisztítása előtt kérjük alaposan áttanulmányozni az utasítás szövegét. A léghevítő szabálytalan használata komoly sérüléseket, égéseket, áramütést okozhat vagy tüzesetet idézhet elő.

Csak alkalmi, vagy jól szigetelt helyen való használatára

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- FIGYELMEZTETÉS! Ne helyezzük el a berendezést közvetlenül a fali elektromos aljzat alá. Ne érintsük meg a berendezés belső elemeit.
- FIGYELMEZTETÉS! 3 éves kor alatti gyermekeket tartunk távol a készüléktől, kizárólag szigorú felügyelet mellett lehetnek a közelében.
- 3 és 8 éves kor közti gyermekek kizárólag be- és kikapcsolhatják a készüléket , abban az esetben ha a készülék a megfelelő helyen van telepítve vagy elhelyezve, normális üzemeleskor felnövelt felügyelete mellett, valamint a használati utasítással és a készülék rendeltetésével megegyező módon elkerülvén az esetleg veszélyeket.
- 3 és 8 éves kor közti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket , nem szabályozhatják és nem tisztíthatják, valamint nem végezhetnek karbantartást .

- VIGYÁZAT – a készülék egyes alkatrészei nagyon átforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak.
- Különös figyelemmel ügyeljünk arra, hol találhatók a gyerekek és csökkent fizikai képességű személyek.
- Ezt a készüléket használhatják 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi képességű személyek, valamint azok is, akiknek nincs előzetes tapasztalata, tudása, abban az esetben, ha felügyelet mellett végzik a tevékenységet és megértik az aktuálisan fenyegető veszélyeket és képesek a használati utasításban leírt biztonságos üzemeltetésre.
- CSAK ÁLLÓ HELYZETBEN HASZNÁLJA. NE HAGYJA FELÜGYELET NÉLKÜL.



- A gyerekeknek tilos játszani a készülékkel.
- NE TAKARJA LE, NE HASZNÁLJA RUHÁK SZÁRÍTÁSÁRA. CSAK BELSŐTÉRI HASZNÁLATRA.
- Ne fedjük le és ne takarjuk le a berendezést üze-melés közben, mert ez túlmelegedését okozhatja.
- Ne használjuk a berendezést olyan nedves helyek közelében, mint víztartályok, kádak, zuhanyok, medencék. Vízrel való érintkezés zárlatot vagy áramütést okozhat.
- A berendezést a gyulladó anyagoktól távol kell tartani. Mi-nimális biztonságú távolság 0,5 m tesz ki. Ennek az előírásnak be nem tartása tüzesetet okozhat.
- A léghevítőt nem szabad poros helységekben használni, vagy ott ahol benzin, hígítók, festékek vagy más könnyen párolgó könnyen gyulladó anyagok vannak. A berendezés működtetése rabbanásához vezethet.
- A léghevítőt nem szabad a függönyök és egyéb textiliák közelében használni a gyulladásuk elkerülése érdekében.
- Különös elővigyázatra van szükség, ha a működő beren-dezés közelében gyerekek vagy állatok tartózkodnak.
- A berendezés csak olyan feszültség forrásról üzemelhet, amely megfelel az adattáblán megadott követelményeknek.
- A rácsatlakozásnál csak földeléssel ellátott villamos kábelt szabad használni, hogy üzemzavar esetében az áramütés kizárható legyen.
- Nem szabad a berendezést kikapcsolni a kábel dugasz az aljzattól való kihúzásával. A berendezést a ventilátor le kell hűtse.
- Annak érdekében, hogy véletlenül kárt ne okozzon, amikor a berendezés használaton kívül van, ne legyen az aljzatra rákötve.
- A berendezés burkolatának lebontása előtt meg kell győződni arról, hogy a kábel dugasz ki van –e húzva az alja-zattól. Belső elemek feszültség alatt lehetnek.
- A készüléket a talajtól minimális távolságra kell felszerelni. 1,80 méterrel és 15 centiméterre a mennyezettől.
- A készüléket rögzített helyzetben kell felszerelni (lásd az összeszerelési útmutatót), hogy a felhasználó kádban vagy zuhanyzóban ne érinthesse meg.

2. KICSOMAGOLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Távolítsa el a készüléket és az összes csomagolóelemet.

Ha úgy tűnik, hogy a fűtőberendezés sérült, értesítse a kereskedőt, akitől vásárolta.

3. AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

- 1 - Húzza meg a kapcsolót
- 2 - Tápellátás visszajelző
- 3 - Főtest
- 4 - Szerelőlap
- 5 - Védőfül
- 6 - Beakasztó lyukak

4. HASZNÁLAT ELŐTT

FIGYELEM!!! A készülék üzembe helyezése előtt tegye meg a „Biztonsági információk” részben felsorolt összes biztonsági intézkedést, amelyeket be kell tartani a fűtőberendezés biztonságos működése érdekében.

Ellenőrizze, hogy a tápkábel minden része sérletlen-e. Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak vagy szervizszolgálatának, vagy minden esetben hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie. Ellenőrizze, hogy az aljzat elektromos

jellemzői megfelelnek-e a használati utasításban vagy a gép műszaki adattábláján feltüntetetteknek. Helyezze a készüléket lapos helyzetbe.

5. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Szerelőkészlet, amely a következőkből áll: 4 csavar – 4 fali dugó.

FALI SZERELÉS

Minden összeszerelési és szerelési műveletet leválasztott tápkábel mellett kell elvégezni! Rögzítse a négy dugót a falhoz, ügyelve arra, hogy a távolság megfeleljen a készülék hátulján lévő négy rögzítőnyílás közötti távolságnak. Döntse le a készülék fő testét, és csavarja ki a védőajtó felső részén található csavart; billentse felfelé a főtestet, és csavarja ki a védőburkolat alsó részén található csavart. Helyezze el a fő testet úgy, hogy az ne dőljön fel vagy le, és távolítsa el a védőburkolatot a szerelőlapról. Helyezze a készüléket a falra, ügyelve arra, hogy a rögzítő lyukak illeszkedjenek a falba fúrt lyukakhoz, és rögzítse a készüléket a mellékelt csavarokkal. Helyezze vissza a védőburkolatot, és rögzítse a korábban eltávolított két csavarral.

A készüléket a talajtól legalább 1,80 méterre, a mennyezettől pedig 15 cm-re kell felszerelni.

Művelet.

A készülék csatlakoztatása vagy leválasztása előtt győződjön meg arról, hogy a termék ki van kapcsolva (a tápellátás jelzőfénye „0”).

A készülék bekapcsolásához dugja be a dugót a konnektorba, és válassza ki a kívánt teljesítményt az 1. (600 W) és a 2. teljesítmény (1200 W) között a hűzőkapcsoló segítségével. A kiválasztott teljesítmény a teljesítményjelző ablakban látható. A készülék kikapcsolásához a tápellátás jelzőfénye „0”-on kell állnia.

6. KÖRHÁZI ELHELYEZÉS

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, tárolás előtt tisztítsa meg. Végezzen általános tisztítást sűrített levegővel a belső tisztításhoz. A fűtőtestet száraz és tiszta helyen kell tartani. Mielőtt újra használná, győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem sérült-e meg. Ha kétségei vannak, forduljon az eladóhoz vagy a hivatalos szervizközpontozhoz.

8. IDŐSZAKONKÉNTI TÁROLÁSA

mennyiben hosszabb ideig a berendezést nem használja, annak elrakása előtt ki kell tisztítani úgy, hogy a belső sűrített levegővel átfuvatjuk. A berendezést száraz, tiszta helyen kell tárolni. Az ismételt használat előtt meg kell győződni arról, hogy az elektromos kábel nem sérült-e. Bár-milyen kétség esetén kérjük lépjen kapcsolatba az eladóval vagy a minősített szervizzel.



A pitogram azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási szemétkedobni, elhasználódása után szelektív hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A környezetszennyezés és egészségkárosodás elkerülése érdekében gondoskodni kell a környezetkímélő megsemmisítéséről illetve újrahasznosításáról.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Figyelem! A garancia nem érvényesíthető a vásárlást igazoló nyugta vagy számla nélkül.

GARANCIÁRA VONATKOZÓ ZÁRADÉKOK:

1. A termékre az eladástól számított 24 hónapig érvényes a garancia anyag-és gyártásból eredő meghibásodásra.
2. A garancia nem érvényes az alábbiakra: esztétikai alkatrészek, elemek, kezelő gombok, LED-ek, izzók, kopásnak kitett cserélhető alkatrészek, gondatlanságból adódó meghibásodás, nem megfelelő használatból, kezelésből adódó meghibásodás, a használati utasítás figyelmeztetésétől eltérő üzemeltetés, a termék szabályos működtetésétől eltérő jelenségek okozta meghibásodás. Példaként garancia elvesztését okozza a transzformátor-garancia levágása a tápkábelről, vagy az, ha az ólomakkumulátor megadott időszaki feltöltése elmarad.
3. Nem érvényes a garancia akkor, ha szakértelem hiányából adódik a meghibásodás,

vagy nem szakavatott személy javítja a készüléket.

4. A garancia kiterjed a meghibásodott alkatrész cseréjére vagy javítására, beleértve a felmerülő munkaköltséget is.

5. A Velam saját belátása szerint a terméket ugyanazzal a modellel vagy alternatív termékkel helyettesítheti garancia kiterjesztése nélkül.

PIEC KWARCOWY ŚCIENNY

NR REF. PR304

WAŻNE!!! Prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji przed uruchomieniem, naprawą, lub czyszczeniem urządzenia. Niewłaściwe użytkowanie nagrzewnicy powietrza może spowodować ciężkie zranienie, poparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub być przyczyną pożaru.

Produkt przeznaczony wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do okazjonalnych zastosowań.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- **OSTRZEŻENIE!!!** Nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod ściennym gniazdem tyczkowym. Nie dotykać elementów wewnętrznych urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE!!!** Dzieci poniżej 3 lat powinny być trzy-mane z dala chyba, że są pod ścisłą kontrolą dorosłych. Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą tylko włączyć / wyłączyć urządzenie, pod warunkiem że zostało ono umieszczone lub zainstalowa-ne w zamierzonym położeniu podczas normalnej pracy i to pod nadzorem, lub zgodnie z instrukcją użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumiały dla istniejących zagrożeń
- Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia oraz przeprowadzać konserwacji. **UWAGA!!!** Niektóre części tego urządzenia mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na to gdzie znajdują się dzieci i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej, oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o braku wiedzy i doświadczeniu, pod warunkiem że są pod opieką lub rozumieją aktual-ne zagrożenia zgodnie z instrukcją bezpiecznego użytkowania urządzenia
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Korzystaj z Urządzenia Tylko W Pozycji Pionowej / Stojącej.
- Nie Pozostawiaj Włączzonego Urządzenia Bez Opieki.



- Nie przykrywaj ani nie zakrywaj urządzenia w czasie pracy z powodu możliwości jego przegrzania.
- Nie Zakrywaj, Nie Ograniczaj Wlotów Powietrza Oraz Nie Używaj Do Suszenia Odzieży.
- Tylko Do Użytku Wewnątrz Pomieszczeń.
- Nie używać urządzenia w pobliżu miejsc wilgotnych, takich jak zbiorniki z wodą, wanny, prysznice, baseny. Kontakt z wodą może spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.
- Urządzenie powinno być trzymane z dala od materiałów palnych. Minimalna bezpieczna odległość wynosi 0,5 m. Nie dostosowanie się do tego przepisu grozi pożarem.
- Nie należy używać nagrzewnicy w pomieszczeniach zapyłonych oraz takich gdzie gdzie znajduje się benzyna, rozpuszczalniki, farby lub inne parujące materiały łatwopalne. Praca urządzenia może spowodować wybuch tych substancji.
- Nagrzewnicy nie powinno się używać obok firenk i innych tekstyliów, aby uniknąć ich zapalenia.
- Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci i zwierzęta.

- Urządzenie może być zasilane tylko ze źródła napięcia, które odpowiada wymogom podanym na tabliczce znamionowej.
- Do podłączenia używać należy tylko przewodu elektrycznego, z przewodem uziemiającym, aby w stanach awaryjnych uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy wyłączać urządzenia poprzez wyciągnięcie wtyczki zasilającej z gniazda sieciowego. Urządzenie musi zostać schłodzone pracą wentylatora.
- Urządzenie w czasie, gdy nie jest używane, powinno być odłączone od gniazda, aby nie spowodowało niezamierzonych uszkodzeń.
- Przed zdjęciem obudowy urządzenia, obowiązkowo sprawdzić, czy wtyczka zasilająca jest wyciągnięta z gniazda. Elementy wewnętrzne mogą być pod napięciem.
- Urządzenie należy zainstalować w minimalnej odległości od podłoża: 1,80 metra i 15 centymetrów od sufitu.
- Urządzenie musi być zainstalowane na stałe (patrz instrukcja montażu), tak aby użytkownik w wannie lub pod prysznicem nie mógł go dotknąć.

2. ROZPAKOWANIE I TRANSPORT

Usuri urządzenie i wszystkie elementy opakowania.

Jeśli grzejnik wydaje się być uszkodzony, powiadom sprzedawcę, od którego go kupiłeś.

3. OPIS ELEMENTÓW (RYSUNEK nr 1)

- 1 - Pociągacz przełącznik
- 2 - Wskaźnik zasilania
- 3 - Główny korpus
- 4 - Płyta montażowa
- 5 - Klapka ochronna
- 6 - Otwory do zaczeplania

4. PRZED UŻYCIEM

OSTRZEŻENIE!!! Przed uruchomieniem urządzenia należy przedsięwziąć wszystkie środki bezpieczeństwa wymienione w rozdziale „Informacje dotyczące bezpieczeństwa”, których należy przestrzegać, aby grzejnik działał bezpiecznie.

Sprawdź, czy wszystkie części kabla zasilającego są nienaruszone. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis, lub w każdym przypadku przez osobę o podobnych kwalifikacjach. Sprawdź, czy specyfikacje elektryczne gniazda są zgodne z podanymi w instrukcji obsługi lub na tabliczce danych technicznych maszyny. Umieść urządzenie w pozycji poziomej.

5. INSTRUKCJA UŻYCIA

INSTRUKCJE SKŁADANIA

Zestaw montażowy składający się z: 4 wkrętów - 4 kołków rozporowych.

MONTAŻ NA ŚCIANIE

Wszystkie czynności montażowe i instalacyjne należy wykonywać przy odłączonym kablu zasilającym! Przymocuj cztery kołki do ściany, upewniając się, że odległość odpowiada odległości między czterema otworami mocującymi z tyłu urządzenia. Przechyl główny korpus urządzenia w dół i odkręć śrubę znajdującą się w górnej części drzwi ochronnych; przechylć korpus do góry i odkręć śrubę znajdującą się w dolnej części pokrywy ochronnej. Ustaw korpus tak, aby nie przechylał się ani w górę, ani w dół i zdejmij osłonę z płyty montażowej. Umieść urządzenie na ścianie, upewniając się, że otwory do zaczeplania pasują do otworów wywierconych w ścianie i przymocuj urządzenie dostarczonymi śrubami. Załóż ponownie pokrywę ochronną i zabezpiecz ją dwoma uprzednio odkręconymi śrubami.

Urządzenie należy zainstalować w minimalnej odległości 1,80 m

od podłoża i 15 cm od sufitu.

OPERACJA.

Przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia upewnij się, że jest ono wyłączone (wskaźnik zasilania na „0”).

Aby włączyć urządzenie, włóż wtyczkę do gniazda i wybierz żądaną moc pomiędzy mocą 1 (600 W) a mocą 2 (1200 W) za pomocą przełącznika pociągane. Wybrana moc jest widoczna w oknie wskaźnika mocy. Aby wyłączyć urządzenie, wskaźnik zasilania musi być ustawiony na „0”.

6. HOSPITALIZACJA

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wyczyść je przed przechowywaniem. Wykonaj generalne czyszczenie, używając sprężonego powietrza do czyszczenia wnętrza. Grzejnik należy przechowywać w suchym i czystym miejscu. Przed ponownym użyciem upewnij się, że kabel zasilający nie został uszkodzony. W razie wątpliwości kontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem.



Według Dyrektywy 2002/95/CE, 2002/96/CE oraz 2003/108/CE o ograniczeniu stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz o zużyciu sprzętu elektrycznego i elektronicznego, symbol przekreślonego kosza na śmieci znajdujący się na urządzeniu lub na opakowaniu wskazuje, że produkt ten, po upływie okresu jego przydatności, nie może być składowany z innymi odpadami. W związku z tym użytkownik będzie musiał przekazać niepotrzebny sprzęt odpowiednim punktom segregacji odpadów elektronicznych i elektrotechnicznych lub zwrócić go sprzedawcy w chwili zakupu nowego sprzętu tego samego rodzaju, w stosunku jeden do jeden. Odpowiednia segregacja odpadów, w celu późniejszego przekazania ich do recyklingu, przetwarzania i likwidacji w zgodzie ze środowiskiem, przyczynia się do uniknięcia możliwych skutków negatywnych dla środowiska i dla zdrowia oraz ułatwia ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których zbudowany jest dany sprzęt. Nieprawidłowe składowanie produktu przez użytkownika powoduje nałożenie sankcji administracyjnych przewidzianych obowiązującym prawem.

WARUNKI GWARANCJI:

Uwaga: Gwarancja jest ważna tylko z dowodem zakupu.

WARUNKI GWARANCJI:

1. Urządzenie posiada gwarancję na 24 miesiące, licząc od dnia zakupu.
2. Wyłączone z gwarancji są: elementy estetyczne, baterie, gałki, diody LED, żarówki, ładowarki i akumulatory, części ruchome, uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieodpowiednią instalacją lub instalacją niezgodną za zaleceniami producenta lub jakimkolwiek odchyleniami spowodowanymi nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu. Przykładowo, odcięcie przewodu zasilającego od transformatora lub nienaładowanie baterii nieważnią gwarancję.
3. Gwarancja jest nieważna jeżeli produkt był rozmontowany lub naprawiony przez nieautoryzowaną do tego osobę oraz w przypadku niewłaściwego przechowywania produktu, niewłaściwego transportu, nieprawidłowego montażu, zniszczenia produktu wskutek przyczyn niezależnych od samego produktu.
4. Odszkodowanie za bezpośrednie lub pośrednie szkody jakiegokolwiek rodzaju dla osób lub rzeczy, za użytkowanie lub zawieszania stosowania produktu jest wykluczone.
5. Klient jest odpowiedzialny za transport produktu do miejsca zakupu lub autoryzowanego serwisu.
6. Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu.
7. Czas załatwienia reklamacji na podstawie gwarancji wynosi do 31 dni.

8. Niniejsza gwarancja na produkt konsumencki nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszca uprawnień wynikających z niezgodności towaru z umową; gwarancja wyłącza odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rekwizy za wady fizyczne produktu.
9. Jeżeli podczas okresu gwarancyjnego wystąpi usterka, która nie może być naprawiona, urządzenie zostanie wymienione na nowe lub zostanie zwrócona równowartość zakupu.

☞ KÓD: PR304
NÁSTĚNNÁ KŘEMENNÁ KAMNA

DŮLEŽITÉ!!! Před zapnutím, opravou nebo údržbou, si důkladně přečtěte tyto pokyny a návod. Nesprávné zacházení se spotřebičem může způsobit těžká poranění, popáleniny, úrazy elektrickým proudem či požár.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- UPOZORNĚNÍ!
- Spotřebič nesmí být umístěn přímo pod elektrickou zásuvkou. Ne-dotýkejte se vnitřních dílů spotřebiče.
- UPOZORNĚNÍ! Děti mladší 3 let se musí nacházet v bezpečné vzdálenosti od přístroje, pokud nejsou pod přísným dozorem dospělých.
- Děti od 3 do 8 let mohou pouze zapnout / vypnout přístroj, pod podmínkou, že byl umístěn nebo instalován v požadované poloze během normálního provozu, a to pod dozorem nebo v souladu s návodem k obsluze přístroje, bezpečným způsobem a s pochopením všech hrozících nebezpečí. Děti ve věku 3 – 8 let nesmí zapojovat, regulovat a čistit přístroj ani provádět jeho údržbu.
- POZOR! Některé součásti přístroje mohou být vel-mi horké a mohou způsobit popálení. Věnujte zvláštní pozornost tomu, jde se nacházet děti a osoby s tělesným postižením. Tento přístroj smí obsluhovat děti starší 8 let a také osoby s tělesným, mentálním či sen-zomotorickým postižením pod podmínkou, že jsou pod dozorem nebo chápou všechna hrozící nebezpečí v souladu s návodem na bezpečné použití přístroje. Je nepřijatelné, aby si děti s přístrojem hrály.
- používejte jen ve stabilní svislé poloze, během provozu nenechávejte bez dozoru.



- Spotřebič nezakrývejte, může dojít k přehřátí.
- nezakrývejte průduchy vzduchu, nepoužívejte pro sušení oblečení.
- pouze pro vnitřní použití.
- Nepoužívejte v blízkosti vlhka: nádoby s vodou, vany, sprchy nebo bazény. Při kontaktu s vodou může dojít k elektrickému zkratu nebo poranění elektrickým proudem.
- Udržujte daleko od hořlavín (nejméně 0,5 metru). Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár.
- Nepoužívejte v prašných prostorech a tam, kde se skladuje benzin, ředidla, barvy nebo jiné hořlavé tekuté látky. Práce spotřebiče v těchto podmínkách může u výparů způsobit výbuch.
- Neuvádějte do provozu v blízkosti záclon a jiného textilu, neboť může dojít k požáru.
- Udržujte mimo dosahu dětí a zvířat.
- Zapněte pouze do zásuvky s napětím, které odpovídá hodnotám uvedeným na

výrobním štítku.

- Jako přívod použijte výhradně kabel se zemněním, aby se zamezilo úrazu elektrickým proudem.
- Nevypínejte vytáhnutím ze zásuvky, spotřebič se musí zchládit ventilátorem.
- V době, kdy se zařízení nepoužívá, by mělo být odpojené ze zásuvky, aby se předešlo případnému neúmyslnému poškození.
- Před sejmutím krytu se ujistěte, že zástrčka je vytažena ze zásuvky, vnitřní díly mohou být pod napětím.
- Spotřebič musí být instalován v minimální vzdálenosti od země. 1,80 metru a 15 centimetrů od stropu.
- Spotřebič musí být instalován v pevné poloze (viz montážní návod), aby se jej uživatel ve vaně nebo sprše nemohl dotknout.

2. VYBALENÍ A DOPRAVA

Odstraňte spotřebič a všechny obalové prvky.

Pokud se ohříváč zdá být poškozený, informujte prodejce, u kterého jste jej zakoupili.

3. POPIS KOMPONENT (OBRÁZEK č. 1)

- 1 - Zatáhněte za spínač
- 2 - Indikátor napájení
- 3 - Hlavní tělo
- 4 - Montážní deska
- 5 - Ochranná klapka
- 6 - Otvory pro zavěšení

4. PŘED POUŽITÍM

VAROVÁNÍ!!! Před uvedením spotřebiče do provozu proveďte všechna bezpečnostní opatření uvedená v části „Bezpečnostní informace“ Je nutné je dodržovat, aby ohříváč fungoval bezpečně.

Zkontrolujte, zda je napájecí kabel ve všech částech neporušený. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho asistenční služba, nebo v každém případě podobně kvalifikovaná osoba. Zkontrolujte, zda elektrické specifikace zásuvky odpovídají těm, které jsou uvedeny v návodu nebo na štítku s technickými údaji stroje. Umístěte spotřebič do rovné polohy.

5. NÁVOD K POUŽITÍ

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Montážní sada se skládá z: 4 šroubů - 4 hmoždinek.

INSTALACE NA STĚNU

Všechny montážní a instalační operace musí být prováděny s odpojeným napájecím kabelem! Upevněte čtyři hmoždinky na stěnu a ujistěte se, že vzdálenost odpovídá vzdálenosti mezi čtyřmi upevňovacími otvory na zadní straně spotřebiče. Nakloňte hlavní tělo spotřebiče směrem dolů a všroubujte šroub umístěný v horní části ochranných dvířek; vyklepte hlavní tělo nahoru a odšroubujte šroub umístěný na spodní části ochranného krytu. Umístěte hlavní tělo tak, aby se nenaklápělo ani nahoru ani dolů, a sejměte ochranný kryt z montážní desky. Umístěte spotřebič na zeď a ujistěte se, že otvory pro zavěšení odpovídají otvorům vyvrtaným ve zdi, a zajistěte spotřebič dodanými šrouby. Znovu nasadte ochranný kryt a zajistěte jej dvěma šrouby, které jste předtím odstranili.

Spotřebič musí být instalován v minimální vzdálenosti 1,80 metru od země a 15 centimetrů od stropu.

ÚKON

Před připojením nebo odpojením spotřebiče se ujistěte, že je výrobek vypnutý (indikátor napájení na „0“).

Chcete-li spotřebič zapnout, zasuňte zástrčku do zásuvky a pomocí tahového spínače vyberte požadovaný výkon mezi výkonem 1 (600 W) a výkonem 2 (1200 W). Vybraný výkon je viditelný v okně indikace napájení. Chcete-li spotřebič vypnout, musí indikátor napájení svítit na „0“.

6. HOSPITALIZACE

Pokud se spotřebič delší dobu nepoužívá, před uskladněním jej vyčistěte. Proveďte celkové čištění pomocí stlačeného vzduchu k vyčištění vnitřku. Ohříváč by měl být skladován na suchém a čistém místě. Před dalším použitím se ujistěte, že nedošlo k poškození napájecího kabelu. V případě pochybností kontaktujte prodejce nebo autorizované servisní středisko.



V plnění směrnice 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkající se snížení používání nebezpečných látek elektronických a elektrických spotřebičů a také k odstraňování odpadů: Symbol přeškrtnutého koše, který je na zařízení nebo na obalu znamená, že výrobek na konci jeho životnosti musí být shromažďován odděleně od ostatních odpadů. Proto, bude uživatel muset dát přístroj na konci jeho životnosti do odpovídajících center pro oddělený sběr elektronických a elektrotechnických odpadů, nebo vrátit zpět do maloobchodu při nákupu nového zařízení s podobným druhem. Zasláním vhodně odděleného zařízení do recyklace odpadů, se přispívá ke kompatibilní dispozici s prostředím a zabraňuje se možným negativním dopadům na životní prostředí a na zdraví a přispívá se k opětovnému použití a / nebo recyklaci materiálů, s nimiž je zařízení podobné nebo vhodné. Neoprávněná likvidace výrobku uživatelem zahrnuje použití sankcí na základě platných právních předpisů. Pro další informace týkající se sběrných systémů kontaktujte místní příslušné orgány.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pozor: záruka není platná bez záručního listu nebo faktury.

USTANOVENÍ ZÁRUKY:

1. Na výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců od data zakoupení a to na vady materiálu a výroby.
2. Vyloučeny ze záruky jsou: estetické prvky, baterie, spínače, LED žárovky, odnímatelné části vystavené opotřebení, poškození v důsledku nedbalosti, nesprávné použití, nesprávná instalace nebo instalace není v souladu s varováním v návodu k obsluze, nebo v důsledku jeví mimo normálního provozu výrobku. Zejména, a jako příklad, uvádíme, že řezání napájecího kabelu transformátorem nebo skutečnost, zapomínat dobíjet olovené baterie produktu, který používáte vede ke zrušení platnosti záruky.
3. Tato záruka je neplatná, pokud s produktem při opravě manipulovala nepovolaná osoba.
4. Záruka znamená nahrazení nebo opravu částí označených jako vadné z výroby, včetně nákladů na práci.
5. Jménem Velamp Industries srl, může celý výrobek být nahrazen stejným modelem nebo alternativním produktem, bez jakéhokoliv prodloužení záruky.
6. Náhrada za buď přímé nebo nepřímé škody jakéhokoli druhu osobám nebo věcem, při používání výrobku je vyloučeno.
7. Zákazník je zodpovědný za jakékoli přepravní poplatky a rizika.

SK KÓD: PR304

NÁSTENNÁ KREMENNÁ SPORÁKA

DŮLEŽITÉ!!! Před zapnutím, opravou alebo čistením spotřebiča sa dôkladne zoznámte oboznámte s týmto obsahom návodu na použitie. Nesprávne zaobchádzanie so spotrebičom môže spôsobiť ťažké poranenia, popáleniny, úrazy elektrickým prúdom alebo môže zapríčiniť požiar.

Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo príležitostné použitie.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- UPOZORNENIE! Spotřebič nesmie byť umiestnený priamo pod elektrickou zásuvkou v stene. Nedotýkajte sa vnútorných častí spotřebiča.
- UPOZORNENIE! Deti do 3 rokov sa nesmú zdržiavať v blízkosti zariadenia, ibaže sú pod neustálou kontrolou do-spelej osoby. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zariadenie zapnúť / vypnúť, ale iba v prípade ak je zariadenie umiestnené alebo nainštalované v príslušnej po-lohe počas normálnej práce zariadenia, a to vždy pod dohľadom, alebo v súlade s užívateľskými pokynmi, vždy bezpečne a s plným vedomím možných rizík a ohrození.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zariadenie pripájať, nastavovať a čistiť, ako aj ne-smú vykonávať jeho údržbu. POZOR! Niektoré elemen-ty tohto zariadenia môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť oparenia. Vždy dohliadajte na deti a osoby s obmedzenými fyzickými schopnosťami, ktoré sa nachádzajú v oblasti zariadenia.
- Zariadenie môžu používať osoby od 8 rokov, ako aj oso-by s obmedzenými fyzickými, senzorickými, rozumovými schopnosťami, alebo oso-by bez vedomostí a bez skúseností, ale iba pod pod-mienkou, že to vykonávajú pod dohľadom, alebo chápu aktuálne riziká a ohrozenia v súlade s užívateľskými pok-ynmi zariadenia. Deti sa so zariadením v žiadnom prípade nesmú hrať.
- Zapnutý spotřebič neprikrývajte ani nezakrývajte. Môže dôjsť k jeho prehriatiu.
- Používajte Len Vo Stabilné Zvislé Polohe, Počas Prevádzky Nenechávajúce Bez Dozoru.



- Nezakrývajte Prieduchov Vzduchu, Nepoužívajte Pre Sušenie Oblečenie.
- Len Pre Vnútorne Použitie.
- Spotřebič nepoužívajte v blízkosti vlhkých miest ako sú nádoby s vodou, vane, sprchy alebo bazény. Kontakt s vodou môže vyvolať skrat alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Používajte v bezpečnej vzdialenosti od horľavých látok. Minimálna bezpečná vzdialenosť je 0,5 m. Nedodržanie týchto opatrení môže spôsobiť požiar.
- Ohrievač nepoužívajte v prasných priestoroch ani v miestnostiach kde sa nachádza benzín, rozpúšťadlá, farby a iné prchavé horľaviny. Činnosť spotřebiča môže zapríčiniť výbuch týchto materiálov.
- Ohrievač nepoužívajte v blízkosti záclon či iných textílií, čím predídete požiaru.
- Zvýšenú pozornosť zachovajte najmä v prípade, ak sa v blízkosti zapnutého ohrievača nachádzajú deti alebo zvieratá.
- Spotřebič môže byť napájaný len z elektrického zdroja s napätím uvedeným na výrobnom štítku.
- Na zapojenie používajte len elektrický kábel s uzemnením, čím v prípade nehody predídete úrazu, spôsobenému elektrickým prúdom.

- Nevypínajte spotrebič vytiahnutím zo zásuvky. Spotrebič sa musí vychladit ventilátorom.
- Ak spotrebič nepoužívate mali by ste ho vypnúť zo zásuvky, aby ste predišli prípadným škodám.
- Pred zložením krytu spotrebiča sa uistite či je spotrebič vypnutý zo zásuvky. Vnútrné časti môžu byť pod napätím.
- Spotrebič musí byť inštalovaný v minimálnej vzdialenosti od zeme. 1,80 metra a 15 centimetrov od stropu.
- Spotrebič musí byť nainštalovaný v pevnej polohe (pozri montážny návod), aby sa ho používateľ vo vani alebo v sprche nemohol dotknúť.

2. ROZBALENIE A DOPRAVA

Odstraňte spotrebič a všetky obalové prvky.

Ak sa zdá, že ohrievač je poškodený, oznámte to predajcovi, od ktorého ste ho kúpili.

3. POPIS KOMPONENTOV (OBRÁZOK č. 1)

- 1 - Potiahnite spínač
- 2 - Indikátor napájania
- 3 - Hlavné telo
- 4 - Montážna doska
- 5 - Ochranná klapka
- 6 - Otvory na zavesenie

4. PRED POUŽITÍM

POZOR!!! Pred spustením spotrebiča vykonajte všetky bezpečnostné opatrenia uvedené v časti „Bezpečnostné pokyny“ Musia byť dodržané, aby ohrievač fungoval bezpečne.

Skontrolujte, či je napájací kábel neporušený vo všetkých jeho častiach. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho asistenčná služba, alebo v každom prípade podobne kvalifikovaná osoba. Skontrolujte, či elektrické špecifikácie zásuvky zodpovedajú špecifikáciám uvedeným v návode na použitie alebo na štítku s technickými údajmi stroja. Spotrebič umiestnite do vodorovnej polohy.

5. NÁVOD NA POUŽITIE

NÁVOD NA MONTÁŽ

Montážna sada obsahuje: 4 skrutky - 4 hmoždinky.

INŠTALÁCIA STENY

Všetky montážne a inštalčné operácie sa musia vykonávať s odpojeným napájacím káblom! Upevnite štyri hmoždinky na stenu a uistite sa, že vzdialenosť zodpovedá vzdialenosti medzi štyrmi upevňovacími otvormi na zadnej strane spotrebiča. Nakloňte hlavné telo spotrebiča smerom nadol a odskrutkujte skrutku umiestnenú v hornej časti ochranných dvierok; nakloňte hlavné telo nahor a odskrutkujte skrutku umiestnenú na spodnej časti ochranného krytu. Umiestnite hlavné telo tak, aby sa nenaklátilo ani nahor ani nadol, a odstráňte ochranný kryt z montážnej dosky. Umiestnite spotrebič na stenu tak, aby sa otvory na zavesenie zhodovali s otvormi vyfŕzanými v stene a zaistíte spotrebič dodanými skrutkami. Nasadte späť ochranný kryt a zaistíte ho dvoma skrutkami, ktoré ste predtým odstránili.

Spotrebič musí byť inštalovaný v minimálnej vzdialenosti 1,80 metra od zeme a 15 centimetrov od stropu.

Prevádzka.

Pred pripojením alebo odpojením spotrebiča sa uistite, že je výrobok vypnutý

(indikátor napájania na „0“).

Ak chcete spotrebič zapnúť, zasúňte zástrčku do zásuvky a pomocou ťahového spínača vyberte požadovaný výkon medzi výkonom 1 (600 W) a výkonom 2 (1200 W). Zvolený výkon je viditeľný v okne indikácie napájania. Ak chcete spotrebič vypnúť, indikátor napájania musí svietiť na „0“.

6. HOSPITALIZÁCIA

Ak sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, pred uskladnením ho vyčistite. Vykonajte všeobecné čistenie pomocou stlačeného vzduchu na jeho vnútorné čistenie. Ohrievač by sa mal uchovávať na suchom a čistom mieste. Pred opätovným použitím sa uistite, že napájací kábel nie je poškodený. V prípade pochybností kontaktujte predajcu alebo autorizované servisné stredisko.



Svietidlo je možné umiestniť na akýkoľvek statív pomocou otvoru pre skrutku (4) (adaptér nie je súčasťou dodávky).

V plnení smerníc 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkajúcej sa zníženia používania nebezpečných látok elektronických a elektrických spotrebičov a tiež na odstraňovanie odpadov: Symbol preškrtnutého koša, ktorý je na zariadení alebo na obale znamená, že výrobok na konci jeho životnosti sa musí zhromažďovať oddelene od ostatných odpadov. Preto bude užívateľ musieť dať prístroj na konci jeho životnosti do príslušných centier pre separovaný zber elektronických a elektrotechnických odpadov, alebo vrátiť späť do maloobchodu pri nákupe nového zariadenia s podobným druhom. Zasláním vhodné oddeleného zariadenia do recyklácie odpadov sa prispieva ku kompatibilnej dispozícii s prostredím a zabraňuje sa možným negatívnym dopadom na životné prostredie a na zdravie a prispieva sa na opätovné použitie a / alebo recykláciu materiálov, s ktorými je zariadenie podobné alebo zhodné. Neoprávnená likvidácia výrobku užívateľom zahŕňa použitie sankcií na základe platných právnych predpisov. Pre ďalšie informácie týkajúce sa zberných systémov kontaktujte príslušné miestne orgány.

USTANOVENIA ZÁRUKY:

1. Na výrobok sa poskytuje záruka na dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia a to na chyby materiálu a výroby.
2. Vylúčené zo záruky sú: estetické prvky, batérie, spínače, LED žiarovky, odnímateľné časti podliehajúce opotrebovaniu, poškodenie v dôsledku nedbanlivosti, nesprávne použitie, nesprávna inštalácia alebo inštalácia nie je v súlade s varovaním v návode na obsluhu, alebo v dôsledku javov mimo normálnej prevádzky výrobku. Najmä, a ako príklad, uvádzame, že rezanie napájacieho kábla transformátora alebo skutočnosť zabúdať dobíjať olovené batérie produktu, ktoré používate, vedie k zrušeniu platnosti záruky.
3. Táto záruka je neplatná, ak s produktom pri opravu manipulovala nepovoláná osoba.
4. Záruka znamená nahradenie alebo opravu častí označených ako chybné z výroby, vrátane nákladov na prácu.
5. Menom Velamp Industries srl, môže byť celý výrobok nahradený rovnakým modelom alebo alternatívnym produktom, bez akéhokoľvek predĺženia záruky.
6. Náhrada za buď priame alebo nepriame škody akéhokoľvek druhu osobám alebo veciam pri používaní výrobku je vylúčená.
7. Zákazník je zodpovedný za akékoľvek prepravné poplatky a riziká.

NL COD: PR304 - WANDKWARTS KACHEL

BELANGRIJK !!! lees de hele bedieningshandleiding zorgvuldig

voordat u begint met de ingebruikname, reparatie of reiniging van dit apparaat. Ongepast gebruik van de verwarmers kan ernstige letsels, brandwonden, elektrocutie of brand veroorzaken.

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

1. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- WAARSCHUWING! Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact. Raak de inwendige onderdelen van het apparaat niet aan!
- WAARSCHUWING! Kinderen onder de 3 jaar dienen niet in de buurt van het toestel te komen, tenzij ze onder streng toezicht van een volwassene zijn.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud mogen het toestel enkel aan / uit doen, onder de voorwaarde dat het is geplaatst of geïnstalleerd in de beoogde locatie tijdens normaal gebruik en uitsluitend onder toezicht of in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing over hoe het apparaat op een veilige manier gebruikt moet worden en met begrip voor de mogelijke gevaren.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud mogen het toestel niet aansluiten, instellen of schoonmaken en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- LET OP! Sommige delen van dit toestel kunnen erg heet zijn en brandwonden veroorzaken.
- Speciale aandacht dient te worden besteed aan waar kinderen en personen met beperkte lichamelijke mogelijkheden zich bevinden.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op een veilige manier gebruikt moet worden en ze de gevaren van verkeerd gebruik begrijpen.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om ervo-ort te zorgen dat ze niet gaan spelen met het apparaat.
- Gebruik Alleen Rechtom En Laat Niet Onbeheerd Achter.



- Niet Afdекken, De Luchtinlaat Beperken Of Gebruiken Voor Het Drogen Van Kleding.
- Alleen Voor Gebruik Binnenshuis.
- Bedek het apparaat niet tijdens gebruik; dit zou tot oververhitting kunnen leiden.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet in de directe nabijheid van vochtige plaatsen zoals waterbekkens, badkuipen, dou-ches, zwembaden. Contact met water kan kortsluiting of elektro-cutie veroorzaken.
- Plaats het apparaat niet in de nabijheid van brandbare mate-riale. De minimale veilige afstand bedraagt 0,5 m. Indien u dit voorschrift niet toepast, kan er brand ontstaan.
- De warmeluchtgenerator dient niet in stoffigeruimten gebruik te worden en in ruimten waar benzine, oplosmiddelen, verf of andere makkelijk ontvlambare materialen aanwezig zijn. De werking van het verwarmingsapparaat kan ontploffing van deze substanties veroorzaken.
- De warmeluchtgenerator mag nooit in de buurt van gordijnen en ander textiel worden gebruikt, om te vermijden dat deze in brand vliegen.
- U dient bijzonder voorzichtig te zijn met de generator als er kinderen of dieren in de buurt zijn.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stroombron, waar-van de spanning en frequentie overeenkomt met de vereisten op het typeplaatje.

- Gebruik uitsluitend gearde verlengsnoeren met een ge-schikte diameter om bij beschadiging elektrische schokken te voorkomen.
- Koppel het apparaat niet los door de stekker uit het elektrici-teitsnet te trekken. Het apparaat dient eerst door de ventilator afgekoeld te worden.
- Als het apparaat tijdelijk niet wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het van het elektriciteitsnet wordt losgekoppeld om de onopzettelijke beschadigingen te voorkomen.
- Voordat er het omhulsel van het apparaat wordt afgenomen, dient de stekker absoluut eerst uit het stopcontact te worden verwijderd. De inwendige onderdelen kunnen onder stroom staan.

2. UITPAKKEN EN TRANSPORT

Verwijder het apparaat en alle verpakkingselementen.

Als de kachel beschadigd lijkt te zijn, neem dan contact op met de dealer waar u hem hebt gekocht.

3. BESCHRIJVING VAN DE COMPONENTEN (AFBEELDING n. 1)

- 1 - Trekschakelaar
- 2 - Stroomindicator
- 3 - Hoofdgedeelte
- 4 - Montageplaat
- 5 - Beschermflap
- 6 - Haakgaten

4. VOOR GEBRUIK

WAARSCHUWING!!! Voordat u het apparaat start, dient u alle veiligheidsmaatregelen te nemen die vermeld staan in het hoofdstuk "Veiligheidsinformatie" Deze moeten worden opgevolgd om de kachel veilig te laten werken.

Controleer of de voedingskabel in al zijn onderdelen intact is. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of diens assistentiedienst, of in ieder geval door een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon. Controleer of de elektrische specificaties van het stopcontact overeenkomen met die aangegeven in het instructieboekje of op het technische gegevensplaatje van de machine. Plaats het apparaat in een vlakke positie.

5. INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

MONTAGE INSTRUCTIES

Montageset bestaande uit: 4 schroeven - 4 pluggen.

MUUR INSTALLATIE

Alle montage- en installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd met de voedingskabel losgekoppeld! Bevestig de vier pluggen aan de muur en zorg ervoor dat de afstand overeenkomt met die tussen de vier bevestigingsgaten aan de achterkant van het apparaat. Kantel het hoofdgedeelte van het apparaat naar beneden en draai de schroef aan de bovenkant van de beschermende deur los; kantel het hoofdgedeelte naar boven en draai de schroef aan de onderkant van de beschermkap los. Plaats het hoofdgedeelte zo dat het noch omhoog noch omlaag kantelt en verwijder de beschermkap van de montageplaat. Plaats het apparaat tegen de muur en zorg ervoor dat de haakgaten overeenkomen met de gaten die in de muur zijn geboord en bevestig het apparaat met de meegeleverde schroeven. Plaats de beschermkap terug en zet hem vast met de twee eerder verwijderde schroeven.

Het toestel moet op een minimale afstand van 1,80 meter van de grond en 15 centimeter van het plafond worden geïnstalleerd.

Operatie.

Voor dat u het apparaat aansluit of loskoppelt, moet u ervoor zorgen dat het product is uitgeschakeld (stroomindicator op "0").

Om het apparaat aan te zetten, steekt u de stekker in het stopcontact en kiest u met de trekschakelaar het gewenste vermogen tussen vermogen 1 (600W) en vermogen 2 (1200W). Het geselecteerde vermogen is zichtbaar in het vermogensindicatievenster.

Om het apparaat uit te schakelen, moet de stroomindicator op "0" staan.

6. HOSPITALISATIE

Als het apparaat gedurende een lange tijd niet wordt gebruikt, maak het dan schoon voordat u het opbergt. Voer een algemene reiniging uit met behulp van perslucht om het van binnen schoon te maken. De kachel moet op een droge en schone plaats worden bewaard. Controleer voordat u het apparaat opnieuw gebruikt of het netsnoer niet is beschadigd. Neem bij twijfel contact op met de verkoper of het geautoriseerde servicecentrum.

INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS VAN HUISHOUDELIJKE TOESTELLEN

Op grond van art. 13 van wetsbesluit 25 juli 2005 n. 151 "Uitvoering van de Richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG inzake de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van afvalstoffen" en wet decreet nr. 188 van 20 november 2008 "De ten uitvoerlegging van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's"



Het symbool van de elektronische apparaten, batterijen en accu's of op de verpakking geeft aan dat de toestel een batterijen / accu 's bevat. Aan het einde van zijn levensduur de batterijen moeten gescheiden ingezameld worden van ander afval. De gebruiker moet daarom deze producten afgeven aan het juiste inzamelpunt, of ze terug brengen naar de winkel

De gescheiden inzameling van het opnieuw opstarten van de apparatuur en batterijen/accu 's worden verwijderd om recycling, behandeling en milieuvriendelijke afvalverwerking draagt bij aan het voorkomen van schadelijke effecten op het milieu, de menselijke gezondheid en bevordert het hergebruik en / of recycling van materialen waaruit ze zijn samengesteld.

Illegale verwijdering van de batterij/accu's uit de toestellen is in strijd met de wetgeving en kan mogelijk sancties mee brengen.

GARANTIE

LET OP: De garantie is niet geldig zonder de ontvangst-of aankoopbewijs.

VOORWAARDEN EN GARANTIE

1. Het toestel heeft een garantie van 24 maanden - behoudens verlenging - vanaf de datum van aankoop tegen materiaal- en fabricage fouten.

2. Uitsluiting garantie: esthetische onderdelen, batterijen, knoppen, LED's, lampen, afneembare onderdelen die aan slijtage onderhevig, schade veroorzaakt door verwaarlozing, het gebruik of onjuiste installatie niet in overeenstemming met de instructies in de handleiding of op andere wijze veroorzaakt door fenomenen buiten de normale werking van het apparaat.

In het bijzonder en bij wijze van voorbeeld wordt uitdrukkelijk vermeld dat het snijden van de voedingskabel van de transformator of het niet opladen van de lood batterij, niet door de garantie gedekt zal worden.

3. Deze garantie vervalt als met het apparaat is geknoeid of hersteld door onbevoegden.

4. De garantie dekt de vervanging of reparatie van onderdelen van een erkend dealer

, inclusief de werk uren.

5. Onder voorbehoud zal Velamp Industries Ltd het beschadigd toestel vervangen met het zelfde model of gelijkwaardig model als alternatief product, zonder dat dit een uitbreiding van de garantie inhoud.

6. Het zullen geen vergoeding van directe of indirecte schade terug betaald worden, van welke aard ook aan personen of goederen, voor het gebruik of niet-gebruik van het toestel

7. In elk geval de kosten en risico's van het vervoer zullen altijd voor rekening van de koper zijn.



Ref. PR304 - ΣΟΜΠΑ ΤΟΙΧΟΥ ΧΑΛΙΑΖ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!!! Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν ανάψετε, επισκευάσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή. Λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό, έγκαυμα, ηλεκτροπληξία ή να γίνει αιτία πυρκαγιάς.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη βάζετε τη συσκευή άμεσα κάτω από την ηλεκτρική παροχή στον τοίχο.

Μην αγγίζετε τα εσωτερικά εξαρτήματα της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κρατήστε μακριά παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών ή διασφαλίστε αυστηρή εποπτεία από ενήλικα.

Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν μόνο να ενεργοποιήσουν και να απενεργοποιήσουν τη συσκευή, με την προϋπόθεση ότι έχει εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη θέση κατά τη διάρκεια της φυσιολογικής λειτουργίας και με επιβλεψη ή τήρωντας τους κανόνες ασφαλείας και τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήστη, αναγνωρίζοντας τους υπάρχοντες κινδύνους.

Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν είναι σε θέση να συνδέσουν, να προσαρμόσουν ή να καθαρίσουν τη συσκευή ή να διεξάγουν εργασίες επισκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ορισμένα τμήματα της συσκευής είναι ιδιαίτερα καυτά και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή χρειάζεται η θέση των παιδιών και ατόμων με περιορισμένη σωματική ικανότητα.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με περιορισμένη σωματική, οργανοληπτική ή πνευματική ικανότητα, άτομα με μειωμένες ικανότητες ή γνώσεις, με την προϋπόθεση ότι διασφαλίζεται η εποπτεία τους και κατανοούν τους κινδύνους που υποδεικνύονται στο εγχειρίδιο ασφαλείας.

Δεν επιτρέπεται στα παιδιά να παίξουν με τη συσκευή.

Μη σκεπάζετε τη συσκευή όταν λειτουργεί, γιατί υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε υγρούς χώρους, όπως δοχεία με νερό, μπανιέρες, ντους, πισίνες. Η επαφή με νερό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία.

Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται μακριά από εύφλεκτα υλικά. Η ελάχιστη ασφαλή απόσταση είναι τουλάχιστον 50 εκ. Αν δεν τηρηθεί αυτός ο κανόνας, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε όρθια θέση. Μην αφήνετε χωρίς επίτηρηση.



Μην καλύπτετε, μην εμποδίζετε τη μάρκα εξαερισμού, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή

για να στεγνώσετε υφάσματα

Μόνο για εσωτερική χρήση

Μη χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε χώρους γεμάτους σκόνη και σε χώρους, στους οποίους βρίσκονται βενζίνη, διαλύτες, χρωστικές ύλες και άλλες εύφλεκτες ουσίες που εξατμίζονται. Η λειτουργία της συσκευής μπορεί να προκαλέσει την έκρηξη αυτών των ουσιών.

Μη χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα κοντά σε κουρτίνες και άλλα υφάσματα για να μην προκαλέσετε πυρκαγιά.

Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κοντά στη λειτουργούσα συσκευή βρίσκονται παιδιά και ζώα.

Η συσκευή μπορεί να τροφοδοτηθεί μόνο με ηλεκτρικό ρεύμα το οποίο έχει τις ίδιες προδιαγραφές, με αυτές που αναγράφονται στον πίνακα πληροφοριών.

Για να συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, χρησιμοποιείτε μόνο σύνδεση, η οποία έχει γείωση για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση ατυχήματος.

Μην κλείνετε την συσκευή βγάζοντας την από την πρίζα. Η συσκευή πρέπει πρώτα να κρυώσει με τον εξεριστήρα.

Όταν η συσκευή δεν λειτουργεί, δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένη με την πρίζα, για να μην προκαλέσει ανεπιθύμητη ζημιά.

Πριν βγάλετε το κάλυμμα της συσκευής, πρέπει οπωσδήποτε να ελέγξετε, αν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Τα εσωτερικά κυκλώματα μπορεί να είναι υπό τάση.

Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε ελάχιστη απόσταση από το έδαφος, 1,80 μέτρα και 15 εκατοστά από την οροφή.

Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε σταθερή θέση (βλέπε οδηγίες συναρμολόγησης) έτσι ώστε ο χρήστης, σε μανιέρα ή ντους, να μην μπορεί να την αγγίξει.

2. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Αφαιρέστε τη συσκευή και όλα τα στοιχεία συσκευασίας.

Εάν ο θερμαντήρας φαίνεται να είναι κατεστραμμένος, ενημερώστε τον αντιπρόσωπο από τον οποίο το αγοράσατε.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ (Εικόνα αρ. 1)

- 1 - Τραβήξτε την διακόπτη
- 2 - Ένδειξη ισχύος
- 3 - Κύριο σώμα
- 4 - Πλάκα τοποθέτησης
- 5 - Προστατευτικό πτερύγιο
- 6 - Τρύπες αγκίστρωσης

4. ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!!! Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, λάβετε όλα τα μέτρα ασφαλείας που αναφέρονται στην ενότητα «Πληροφορίες ασφαλείας», τα οποία πρέπει να τηρούνται για να λειτουργεί με ασφάλεια η θερμάστρα.

Ελέγξτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι άθικτο σε όλα του τα μέρη. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το σέρβις βοήθειας ή, σε κάθε περίπτωση, από άτομο με παρόμοια εξειδίκευση. Ελέγξτε ότι οι ηλεκτρικές προδιαγραφές της πρίζας αντιστοιχούν σε αυτές που υποδεικνύονται στο φυλλάδιο οδηγιών ή στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων του μηχανήματος. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη θέση.

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Κιτ συναρμολόγησης που αποτελείται από: 4 βίδες - 4 βύσματα τοίχου.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΙΧΟΥ

Όλες οι εργασίες συναρμολόγησης και εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται με αποσυνδεδεμένο το καλώδιο τροφοδοσίας! Στερεώστε τα τέσσερα βύσματα στον τοίχο και βεβαιωθείτε ότι η απόσταση αντιστοιχεί σε αυτή μεταξύ των τεσσάρων οπών στερέωσης στο πίσω μέρος της συσκευής. Γείρετε το κύριο σώμα της συσκευής προς τα κάτω και ξεβιδώστε τη βίδα που βρίσκεται στο πάνω μέρος της προστατευτικής πόρτας, γείρετε το κύριο σώμα προς τα πάνω και ξεβιδώστε τη βίδα που βρίσκεται στο κάτω μέρος του προστατευτικού καλύμματος. Τοποθετήστε το κύριο σώμα έτσι ώστε να μην γέρνει ούτε προς τα πάνω ούτε προς τα κάτω και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από την πλάκα στερέωσης. Τοποθετήστε τη συσκευή στον τοίχο φροντίζοντας οι οπές αγκίστρωσης να ταιριάζουν με τις οπές που έχουν ανοίξει στον τοίχο και στερεώστε τη συσκευή με τις παρεχόμενες βίδες. Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα και στερεώστε το με τις δύο βίδες που έχετε αφαιρέσει προηγουμένως.

Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε ελάχιστη απόσταση 1,80 μέτρων από το έδαφος και 15 εκατοστών από την οροφή.

Λειτουργία.

Πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο (ένδειξη λειτουργίας στο "0").

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, τοποθετήστε το φικς στην πρίζα και επιλέξτε την επιθυμητή ισχύ μεταξύ ισχύος 1 (600W) και ισχύος 2 (1200W) χρησιμοποιώντας τον διακόπτη έλξης. Η επιλεγμένη ισχύς είναι ορατή στο παράθυρο ένδειξης ισχύος. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, η ένδειξη τροφοδοσίας πρέπει να είναι στο "0".

6. ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ

Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε την πριν την αποθηκεύσετε. Κάντε γενικό καθαρισμό, χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα για να την καθαρίσετε εσωτερικά. Η θερμάστρα πρέπει να διατηρείται σε στεγνό και καθαρό μέρος. Πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει καταστραφεί. Εάν έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με τον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.



Εκπληρώνει τις ντιρεκτιβες 2002/95/CE, 2002/96/CE και 2003/108/CE, σχετικά με τη μείωση της χρήσης επιβλαβών υλικών στα ηλεκτρονικά, ηλεκτρικές συσκευές και τη διαίριση αποβλήτων. Το σύμβολο του διαγραμμένου καδού που υπάρχει στο προϊόν ή τη συσκευασία υποδηλώνει ότι το προϊόν στο τέλος της λειτουργίας του πρέπει να συλλεγεται χωριστά από τα υπολείμματα εξαρτήματά του. Γι' αυτό ο χρήστης θα πρέπει να το δώσει σε εξουσιοδοτημένους διαχειριστές ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ο διαχωρισμός των μερών του προϊόντος καθώς και η σωστή διαχείριση τους μετά το χρόνο ζωής του με την προώθηση τους στους αρμόδιους διαχειριστές υλικών συνεισφέρει στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας και συμβάλλει στην ανακύκλωση των υλικών. Η λανθασμένη διαχείριση του προϊόντος στο τέλος της οφελίμης ζωής του μπορεί να επιφέρει κυρώσεις με βάση τις διατάξεις των νομών σε ισχύ για τα θέματα αυτά. Για περισσότερες πληροφορίες για θέματα διαχείρισης τέτοιων υλικών απευθυνθείτε στις αρμόδιες αρχές.

ΠΡΟΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση δεν ισχύει χωρίς το αποδεικτικό αγοράς.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς που αφορά αστοχίες υλικών και κατασκευής του προϊόντος
2. Εξαιρούνται από την εγγύηση οι μπαταρίες, τα LED, οι λαμπτήρες, τα κινητά μέρη του προβολέα εξαιτίας της αμελείας, της κακής χρήσης και εγκατάστασης που δεν συμφωνεί με τον τρόπο και τις οδηγίες αυτού του φυλλαδίου. Ειδικότερα, θα σαν παραδείγμα, αναφέρεται πως αν κάποιος κοψεί το καλώδιο του μετασχηματιστή ή ξεχάσει για μεγάλο διάστημα να φορτίσει τις μπαταρίες μολυβδού του προβολέα τότε αυτομάτως παύει να ισχύει η εγγύηση.
3. Η εγγύηση δεν ισχύει αν ο προβολέας ανοίχτει και επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
4. Ως «εγγύηση» ορίζεται η αντικατάσταση ή επισκευή των μερών του προϊόντος που αναγνωρίζονται ως ελαττωματικά ή μη λειτουργικά χωρίς επιπλέον κόστος για τον πελάτη
5. Η VELAMP διατηρεί το δικαίωμα να αντικαταστήσει το προϊόν με το ίδιο ή κάποιο παρεμφερές, χωρίς όμως να επεκτείνει παράλληλα την εγγύηση.
6. Αποζημίωση για εμμέση ή άμεση ζημία/φθορά οποιασδήποτε φύσης, σε αντικείμενα ή πρόσωπα, από τη χρήση ή μη χρήση του προϊόντος, δεν δίνεται
7. Μεταφορικά έξοδα και το ρίσκο των μετακινήσεων του προϊόντος βαραίνουν αποκλειστικά τον πελάτη.

SOBA DE PERETE CU CUART

Ref. PR304

IMPORTANT!!! **Recomandăm citirea în mod amănunțita textului instrucției înainte de punerea în funcțiune, repararea sau curățirea dispozitivului. Folosirea necorespunzătoare a încălzitorului de aer poate cauza răniri grave, opării, electrocutări sau poate cauza incendii.**

Acest produs este potrivit doar pentru spații bine izolate sau pentru uz ocazional.

1. INSTRUCȚIE DE SIGURANȚĂ

- **AVERTISMENT!** A nu se plasa dispozitivul în apropiere imediată a prizei. Nu atingeți elementele din interiorul dispozitivului. **AVERTISMENT!** Copiii sub 3 ani ar trebuie să fie ținuti departe, cu excepția cazului în care sunt sub supravegherea persoanei adulte. Copiii în vârstă de la 3 ani și până la 8 ani pot numai porni / opri dispozitivul, cu condiția că a fost amplasat sau instalat în poziția dorită în timpul unei funcționări normale și sub supraveghere, sau în conformitate cu instrucțiunea de utilizare într-un mod de siguranță și bine înțeles la pericolele existente. Copiii în vârstă de la 3 ani și până la 8 ani nu pot por-ni, regla i curățea dispozitivul sau efectua lucrări de întreținere.
- **ATENȚIE!** Unele părți a acestui dispozitiv pot fi foarte fierbinți și pot cauza arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită acolo unde se află copiii și persoane cu capacități fizice limi-tate. Acest dispozitiv poate fi folosit de copiii de peste 8 ani și mai mari, precum și de către persoanele cu capacități fizice limitate, senzoriale și mentale limi-tate sau de către perso-ne care nu au experiență sau cunoștințe adecvate cu privire la dispozitiv, cu condiția ca acestea să fie luate în supraveghere și să înțeleagă riscurile pre-zente, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare în siguranță a dispozitivului. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- A nu se acoperi sau înveli dispozitivul pe timpul funcționării deoarece există pericolul încălzirii excesive a acestuia (înferbântării).
- A nu se folosi dispozitivul în apropierea locurilor cu umiditate, ca de exemplu a rezervoarelor sau a cisternelor cu apă, căzilor, dușurilor, bazinelor de înot. Contactul cu apa poate cauza scurt circuit sau electrocutare.
- Dispozitivul trebuie ținut la distanță de materiale inflamabile.
- Distanța minimă de siguranță este de 0,5m. Nerespectarea acestei reguli poate cauza incendiu.

- UTILIZATI AEROTERMA DOAR IN POZITIE VERTICALA SI NU O LASATI NESUPRAVEGHEATA.



- A nu se folosi dispozitivul în încăperi cu praf precum și în încăperi în care se află benzină, dizolvanți, vopsele alte substanțe sau materiale ușor inflamabile. Dispozitivul, funcționând în astfel de condiții poate cauza explozii ale substanțelor amintite.
- NU O ACOPERITI, NU RESTRICTIIONATI INTRAREA AERULUI SI NU O FOLOSITI LA USCAREA ARTICOLELOR DE IMBRACAMINTE.
- DOAR PENTRU FOLOSIRE IN SPATIUL INTERIOARE
- Dispozitivul nu poate fi folosit în apropierea perdelelor sau a altor materiale textile pentru a evita aprinderea acestora.
- Este de cuvântă a se păstra o atenție deosebită în cazul în care în apropierea dispozitivului pus în funcțiune se află copii sau animale.
- Dispozitivul poate fi alimentat numai de la o sursă de tensiune conform cerințelor de pe tablău.
- Pentru conectare a se folosi numai cablu electric, cu împământare, pentru a evita în cazul unei avarii electrocutarea.
- A nu se intrerupe funcționarea dispozitivului prin scoaterea ștecherului din priză. Dispozitivul trebuie răcit cu ajutorul ventilatorului.
- În timpul în care dispozitivul nu este folosit trebuie deconectat de la curentul electric (scos din priză) ca să nu cauzeze avarii neașteptate.
- Înainte de scoaterea dispozitivului din carcasă, a se verifica în mod obligatoriu dacă ștecherul este scos din priză. Elementele interioare pot fi sub tensiune.
- Aparatul trebuie instalat la o distanță minimă de sol. 1,80 metri și 15 centimetri de tavan.
- Aparatul trebuie instalat într-o poziție fixa (vezi instrucțiunile de asamblare) astfel încat utilizatorul, aflat în cada sau dus, sa nu-l atingă.

2. DESPALARE ȘI TRANSPORT

Scoateți aparatul și toate elementele de ambalare. Dacă încălzitorul pare a fi deteriorat, anunțați dealerul de la care l-ați achiziționat.

3. DESCRIEREA COMPONENTELOR (FIGURA nr. 1)

- 1 - Trageți comutatorul
- 2 - Indicator de putere
- 3 - Corpul principal
- 4 - Placa de montare
- 5 - Clapeta de protecție
- 6 - Găuri de agățare

4. ÎNAINTE DE UTILIZARE

AVERTIZARE!!! Înainte de a porni aparatul, luați toate măsurile de siguranță enumerate în secțiunea „Informații de siguranță” Acestea trebuie respectate pentru ca încălzitorul să funcționeze în siguranță. Verificați dacă cablul de alimentare este intact în toate părțile sale. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau serviciul de asistență al acestuia sau, în orice caz, de către o persoană cu calificare similară. Verificați dacă specificațiile electrice ale prizei corespund cu cele indicate în manualul de instrucțiuni sau pe plăcuța cu date tehnice a mașinii. Așezați aparatul într-o poziție plată.

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Kit de asamblare compus din: 4 șuruburi - 4 dibluri.

INSTALARE PE PERETE

Toate operațiunile de asamblare și instalare trebuie efectuate cu cablul de alimentare deconectat! Fixați cele patru dopuri de perete asigurându-vă că distanța corespunde cu cea dintre cele patru orificii de fixare de pe spatele

aparaturii. Înclinați corpul principal al aparatului în jos și desurubați șurubul situat în partea superioară a ușii de protecție; înclinați corpul principal în sus și desurubați șurubul situat în partea inferioară a capacului de protecție. Poziționați corpul principal astfel încât să nu se incline nici în sus, nici în jos și scoateți capacul de protecție de pe placa de montare. Poziționați aparatul pe perete, asigurându-vă că orificiile de prindere se potrivesc cu orificiile perforate în perete și fixați aparatul cu șuruburile furnizate. Repoziționați capacul de protecție și fixați-l cu cele două șuruburi scoase anterior.

Aparatul trebuie instalat la o distanță minimă de 1,80 metri de sol și 15 centimetri de tavan.

Operațiune.

Înainte de a conecta sau deconecta aparatul, asigurați-vă că produsul este oprit (indicatorul de alimentare pe „0”).

Pentru a porni aparatul, introduceți ștecherul în priză și selectați puterea dorită între puterea 1 (600W) și puterea 2 (1200W) folosind comutatorul de tragere. Puterea selectată este vizibilă în fereastra de indicare a puterii. Pentru a opri aparatul, indicatorul de alimentare trebuie să fie pe „0”.

6. SPITALIZARE

Dacă aparatul nu este folosit pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați-l înainte de a-l depozita. Efectuați o curățare generală, folosind aer comprimat pentru a-l curăța pe interior. Încălzitorul trebuie păstrat într-un loc uscat și curat. Înainte de a-l utiliza din nou, asigurați-vă că cablul de alimentare nu a fost deteriorat. Dacă aveți îndoieli, contactați vânzătorul sau centrul de service autorizat.



Simbolul din aparatele electronice, baterii și acumulatori indică faptul că echipamentele, și bateriile / bateriile reincărcabile în ea, la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat de alte deșeuri. Utețe, prin urmare, ar trebui să fie acordată produselor sdetti au ajuns la echipamentelor, atunci când cumpără un produs nou ecghivalent, pe un unu la unu). Colectarea separată pentru următoarea pornire a echipamentului și a bateriilor/acumulatorilor sunt dispuse la reciclare, tratare și eliminare echipamente ambintalmente ajută la prevenirea eventualelor efecte negative asupra mediului înconjurator și a sănătății și promovează reutilizarea sau reciclarea materialelor care sunt compuse. Eliminarea ilegală de echipamente, baterii și acumulatori de compota utilizator aplicarea de sancțiuni în conformitate cu legislația și regulamentele în vigoare.

GARANȚIE

ATANȚIE: Garanția nu este valabilă fără primirea sau dovada de cumpărare

TERMENI ȘI GARANȚIE

1. Unitatea este garantată timp de 24 luni - obiectul extinderii - de la comparării împotriva defectelor de material și de manoperă.
2. Noi nu garantăm piesele estetice, baterii, butoane, LED-uri, lampadin, piese supuse uzurii asportali, daune cauzate de neglijență, utilizarea, instalarea incorectă sau necorespunzătoare respectarea raportae nu cu instrucțiunile de utilizare sau cu toate acestea cauzate de fenomene din afara aparatului normală funzionamnto. In mod articular, precum și modul de exemplu, se subliniat in mod expres că faptul ca au tăiat cablul de alimentare al transformatorului, fie prin uitare pentru a reincarca bateria plumb a produselor care le folosesc sunt de fapt anulează garanția.
3. Această garanție este nulă în cazul în care unitatea a fost falsificat, cu sau ripaato neautorizate de confort.
4. Garanția acopera inlocuirea sau repararea pieselor reconoscute ca fiind defecte de manoperă, inclusiv forta de muncă necesară.
5. La latitudinea de Velamp Industries Ltd. Intregul echipament audio-vizual poate fi înlocuit cu același model sau un produs alternativ, fără ca aceasta săconstituie extindere a garanției.
6. E Despăgubirea pentru daunele directe sau indirecte de orice natuara persoanelor sau bunurilor, pentru utilizarea sau lipsa de utilizare a dispozitivului.
7. În orice caz, costurile și riscurile de transport vor fi suportate de către cumpărător.

ZIDNA KVARCNA PEĆ

Ref. PR304

BITNO! Molimo upoznajte se sa instrukcijom prijeključenja, popravke ili čišćenja uređaja. Nepravilna uporaba električnog grijača zraka može biti povodom teških povreda, opekotina, strujnih udara ili biti povodom požara.

Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu.

1. INSTRUKCIJA BEZBJEDNOSTI

- POZOR! Ne smije se po-stavljati direktno ispod utičnice. Ne smiju se doticati unutrašnji elementi uređaja.
- POZOR! Djecu do 3 godine starosti treba držati podalje, osim ako su pod strogim nadzorom odrasle osobe. Djeca u dobi od 3 do 8 godina mogu sami uključiti/ isključiti uređaj {1 >, pod uvjetom da je {2 > uređaj < 2} stavljen ili instaliran u predviđenom položaju {3 > tjekom < 3 } nor-malnog rada i to pod nadzo-rom ili u skladu s uputama za uporabu uređaja na sigu-ran i razumljiv način {4 > za postojeće opasnosti . < 4} Djeca u dobi od 3 do 8 godi-na ne mogu uključivati {1 >, regulirati i < 1 } čistiti uređaj i održavati .
- NAPOMENA! Neki dijelovi ovog uređaja mogu biti vrlo vrući i uzrokovati opekline. Treba obratiti posebnu pozor-nost na mjesto gdje se nalaze djeca i osobe s ograničenim fizičkim sposobnostima. Ovaj uređaj se ne može ko-ristiti od strane djece u dobi od 8 godina i više, te osoba sa smanjenim fizičkim, osje-tilnim ili mentalnim sposob-nostima, niti od strane osoba koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim pod uvjetom da su pod nadzorom ili razumiju postojeće opasnosti u skladu s uputama za sigurnu upora-bu uređaja. Djeca se nebi smjela igrati s uređajem.
- KORISTITI SAMO U USPRAVNOM POLOŽAJU I NE OSTAVLJATI BEZ NADZORA.



- Ne poklapati niti prekrivati uređaj za vrije-me rada usled opasnosti od pregrijavanja.
- NEMOJTE POKRIVATI, NEMOJTE BLOKIRATI REŠETKU VENTILACIJE, NE KORISTITE ZA SUŠENJE ODJEĆE.
- SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU.
- Ne upotrebljavati uređaj u blizini vlažnih mjesta, poput rezervoara za vodu, kada, tuševa, bazena. Dodir sa vodom može biti povodom kratkog spoja ili udara električne struje.
- Uređaj treba držati udaljen od zapaljivih ma-terijala. Minimalna bezbjedna daljina je 0,5 m.
- Neprilagodjenje tim propisima preti požarom.
- Ne smije se upotrebljavati u blizini zavjesa ili dru-gih tekstilnih materijala da bi izbjegli požar.
- Nije dozvoljeno koristiti uređaj u prašnjavim, kao i prostorijama u kojima se nalaze benzin, razrjeđivači, boje ili druge lakoisparljivji materijali. Rad uređaja može izazvati eksploziju tih supstancija.
- Treba obratiti posebnu pažnju ako se u blizini uređaja za vrijeme rada nalaze djeca ili životinje.
- Uređaj treba snabdjevati obvezatno iz izvora na-pona koji odgovara zahtjevima na nominalnoj pločici.

- Priključivati treba jedino električnim vodovima sa uzemljenjem da bi u slučaju kvara izbjegli strujni udar.
- Ne isključivati uređaj vađenjem utikača iz utičnice. Uređaj mora biti ohlađen ventilatorom.
- U vrijeme kada uređaj ne radi treba isključiti utikač iz utičnice, iz utičnice, da ne bi izazvao nepla-nirano oštećenje.
- Prije nego se skine kućiste uređaja obavezno provjeriti da li je utikač izvađen iz utičnice. Unutarnji elementi mogu biti pod naponom.
- Uređaj mora biti postavljen na minimalnoj udaljenosti od tla. 1,80 metara i 15 centimetara od stropa.
- Aparat mora biti postavljen u fiksnom položaju (vidi upute za montažu) tako da ga korisnik, u kadi ili pod tušem, ne može dotaknuti.

2. RASPAKIRANJE I TRANSPORT

Uklonite uređaj i sve elemente pakiranja.

Ako se čini da je grijaač oštećen, obavijestite trgovca od kojeg ste ga kupili.

3. OPIS KOMONENTI (SLIKA br. 1)

- 1 - Povucite prekidač
- 2 - Indikator napajanja
- 3 - Glavno tijelo
- 4 - Montažna ploča
- 5 - Zaštitni poklopac
- 6 - Rupe za kuke

4. PRIJE UPOTREBE

UPOZORENJE!!! Prije pokretanja uređaja poduzmite sve sigurnosne mjere navedene u odjeljku "Sigurnosne informacije". Morate ih se pridržavati kako bi grijaač radio sigurno.

Provjerite je li kabel za napajanje netaknut u svim svojim dijelovima. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova služba za pomoć, ili u svakom slučaju slično kvalificirana osoba. Provjerite odgovaraju li električni podaci utičnice onima navedenima u knjižici s uputama ili na pločici s tehničkim podacima stroja. Postavite uređaj u ravni položaju.

5. UPUTE ZA UPORABU

UPUTE ZA MONTAŽU

Montažni set koji se sastoji od: 4 vijka - 4 tipla.

ZIDNA INSTALACIJA

Sve radnje montaže i instalacije moraju se izvoditi s isključenim kabelom za napajanje! Pričvrstite četiri utikača na zid pazeći da razmak odgovara onoj između četiri pričvrtna otvora na stražnjoj strani uređaja. Nagnite glavni dio uređaja prema dolje i odvrnite vijak koji se nalazi na gornjem dijelu zaštitnih vrata; nagnite glavno tijelo prema gore i odvrnite vijak koji se nalazi na donjem dijelu zaštitnog poklopa. Postavite glavno tijelo tako da se ne naginje ni gore ni dolje i uklonite zaštitni poklopac s montažne ploče. Postavite uređaj na zid pazeći da rupe za zakaćenje odgovaraju rupama izbušenim u zidu i pričvrstite uređaj isporučnim vijcima. Ponovno namjestite zaštitni poklopac i pričvrstite ga s dva prethodno uklonjena vijka.

Aparat mora biti postavljen na minimalnoj udaljenosti od 1,80 metara od tla i 15 centimetara od stropa.

Operacija.

Prije spajanja ili odspajanja uređaja, provjerite je li proizvod isključen (indikator napajanja na "0").

Da biste uključili uređaj, utaknite utikač u utičnicu i pomoću prekidača odaberite željenu snagu između snage 1 (600W) i snage 2 (1200W). Odabrana snaga je vidljiva u prozoru s indikacijom snage. Da biste isključili uređaj, indikator napajanja mora biti na "0".

6. HOSPITALIZACIJA

Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, očistite ga prije spremanja. Napravite opće čišćenje, koristeći komprimirani zrak za čišćenje iznutra. Grijalicu treba držati na suhom i čistom mjestu. Prije ponovne uporabe provjerite da kabel za napajanje nije oštećen. Ako ste u nedoumici, obratite se prodavaču ili ovlaštenom servisu.



U skladu s provedbe 2002/95/CE, 2002/96/CE i 2003/108/CE direktiva, s obzirom na smanjenje upotrebe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao i odlaganje otpada. Simbol prekržišene kante na uređaju i na pakiranju predstavlja da se uređaj na kraju svog životnog vijeka mora propisano odložiti. Stoga korisnik mora uređaj predati u prikladne centre za separaciju elektronskog i elektroničkog tehničkog otpada, ili vratiti nazad uređaj gdje je kupljen. Takvim odlaganjem nekorištenih uređaja pridonosi izbjegavanju mogućih negativnih efekata na okoliš i na zdravlje te pridonosi ponovnom korištenju recikliranih materijala. Nepropisano odlaganje proizvoda može aplicirati mjere bazirane po trenutnim zakonskim regulativama. Za više informacija o pravilnom odlaganju elektronskog i elektroničkog otpada kontaktirajte nadležne službe.

JAMSTVENI UVIJETI

POZOR: jamstvo je važeće samo uz predložene računa.

JAMSTVENE KLAUZULE

1. Proizvod ima jamstvo na 24 mjeseca od datuma kupovine na neispravnosti u materijalu ili proizvodnji.
2. Jamstvo ne pokriva: estetske komponente, baterije, ručice, LED, žarulje, odvojivi dijelovi podložni trošenju, štete zbog nepažnje, nepravilne instalacije ili instalacije koja nije u skladu sa upozorenjima u uputstvima za instalaciju ili prouzrokovane vanjskim fenomenima. Npr. rezanje kabela za napajanje transformatora ili ako se zaborave napuniti baterije proizvoda dovode do poništenja jamstva.
3. Jamstvo je nevažeće ako je proizvod prepravljen ili popravljen od strane neovlaštenih osoba.
4. Jamstvo predstavlja zamjenu ili popravak komponenata indetificiranih kao neispravne od proizvodnje.
5. U ime Velamp Industries srl nahodanju, cijeli proizvod može biti supstituiran istim proizvodom ili nekim drugim proizvodom, bez dodatnog produženja garancije.
6. Naknada za bilo izravne ili neizravne štete bilo koje prirode osobama ili stvarima, za upotrebu ili za obustavu uporabe proizvoda je isključena.
7. Kupac je odgovoran za sve troškove prijevoza i rizike tokom prijevoza.

☉ FOGÃO DE QUARTZO DE PAREDE Ref. PR304

IMPORTANTE!!! Ler com atenção e na íntegra as instruções antes da colocação em funcionamento, da reparação e da manutenção do aparelho. A utilização indevida pode causar lesões graves, entre as quais queimaduras e choques elétricos ou risco de incêndio.

Este produto é adequado apenas para espaços que estão bem isolados e de utilização ocasional.

1. INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA

AVISO! Não colocar o aparelho, imediatamente, abaixo de uma tomada de corrente fixa. Não tocar os componentes internos do aparelho.

AVISO! As crianças com idade inferior a 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que estejam sob atenta supervisão de adultos.

Crianças com idade superior a 3 anos de idade e inferior a 8 anos podem ativar/

desativar o dispositivo, na condição de este estar já posicionado ou instalado na posição desejada durante o funcionamento normal, e apenas sob supervisão, ou em conformidade com o manual de instruções do dispositivo de forma segura e compreensível pelos riscos apresentados.

As crianças com idade superior a 3 anos de idade e inferior a 8 anos não podem ligar, regular e limpar o dispositivo nem realizar as operações de manutenção.

ATENÇÃO! Alguns elementos do dispositivo podem ficar muito quentes e podem provocar queimaduras. Prestar especial atenção em locais no qual estejam crianças ou pessoas com capacidades físicas reduzidas.

O dispositivo apenas pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com ausência de conhecimento e de experiência, desde que estejam sob vigilância ou compreendam os riscos existentes, de acordo com as instruções para a utilização segura do dispositivo. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

Utilizar o aparelho sempre e somente na posição vertical. Não deixar sem vigilância.



Não tapar o aparelho enquanto este estiver em funcionamento: pode causar sobreaquecimento.

Não cobrir a grelha de ventilação, não utilizar o aparelho para secar roupas

Apenas para utilização interior

Não utilizar o aparelho na proximidade imediata de locais húmidos tais como, tanques de água, banheiras, duchas ou piscinas. O contato com a água pode causar choques elétricos ou curto-circuitos.

A distância mínima a manter em relação a materiais inflamáveis é de 0,5 mt. O não cumprimento desta instrução pode provocar incêndios.

Nunca utilizar o gerador em locais nos quais estejam presentes gasolina, solventes, tintas e outros vapores altamente inflamáveis ou na proximidade imediata de cortinados.

Não utilizar perto de tecidos para evitar incêndios.

Manter o aparelho longe de crianças e de animais.

Alimentar o aparelho apenas com corrente elétrica.

tendo a tensão e a frequência especificadas na etiqueta de características técnicas.

Para ligar o aparelho utilizar apenas o cabo de alimentação com ligação terra para evitar choques elétricos.

Não desligar tirando a ficha de alimentação elétrica da tomada de corrente. O aparelho deve ser arrefecido antes através da ventoinha.

Após cada utilização, desligar o aparelho da rede elétrica.

Antes de remover o revestimento externo do aparelho, desligar a ficha de alimentação da tomada elétrica. Os elementos internos podem estar sob tensão elétrica.

O aparelho deve ser instalado a uma distância mínima do solo, 1,80 metros e 15 centímetros do teto.

O aparelho deve ser instalado numa posição fixa (ver instruções de montagem) para que o utilizador, numa banheira ou duche, não o possa tocar.

2. DESEMBALAGEM E TRANSPORTE

Retire o aparelho e todos os elementos da embalagem.

Se o aquecedor parecer danificado, notifique o revendedor de quem o comprou.

3. DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES (FIGURA n. 1)

- 1 - Puxe o interruptor
- 2 - Indicador de energia
- 3 - Corpo principal
- 4 - Placa de montagem
- 5 - Aba de proteção
- 6 - Furos de engate

4. ANTES DE USAR

AVISO!!! Antes de ligar o aparelho, tome todas as medidas de segurança listadas na seção "Informações de segurança" que devem ser seguidas para que o aquecedor funcione com segurança.

Verifique se o cabo de alimentação está intacto em todas as suas partes. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu

serviço de assistência ou, em qualquer caso, por uma pessoa igualmente qualificada. Verifique se as especificações elétricas da tomada correspondem às indicadas no manual de instruções ou na placa de dados técnicos da máquina. Coloque o aparelho em uma posição plana.

5. INSTRUÇÕES DE USO

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Kit de montagem composto por: 4 parafusos - 4 buchas.

INSTALAÇÃO DE PAREDE

Todas as operações de montagem e instalação devem ser realizadas com o cabo de alimentação desconectado! Fixe as quatro buchas na parede certificando-se de que a distância corresponde à distância entre os quatro orifícios de fixação na parte traseira do aparelho. Incline o corpo principal do aparelho para baixo e desparafuse o parafuso localizado na parte superior da porta de proteção; incline o corpo principal para cima e desparafuse o parafuso localizado na parte inferior da tampa protetora. Posicione o corpo principal de modo que não se incline nem para cima nem para baixo e remova a tampa protetora da placa de montagem. Posicione o aparelho na parede certificando-se de que os orifícios de encaixe coincidem com os orifícios perfurados na parede e fixe o aparelho com os parafusos fornecidos. Reposicione a tampa protetora e fixe-a com os dois parafusos removidos anteriormente.

O aparelho deve ser instalado a uma distância mínima de 1,80 metros do chão e 15 centímetros do teto.

Operação.

Antes de conectar ou desconectar o aparelho, certifique-se de que o produto esteja desligado (indicador de energia em "0").

Para ligar o aparelho, insira o plugue na tomada e selecione a potência desejada entre potência 1 (600W) e potência 2 (1200W) usando o interruptor de puxar. A potência selecionada é visível na janela de indicação de potência. Para desligar o aparelho, o indicador de energia deve estar em "0".

6. HOSPITALIZAÇÃO

Se o aparelho não for utilizado por um longo período de tempo, limpe-o antes de guardá-lo, faça uma limpeza geral, utilizando ar comprimido para limpá-lo internamente. O aquecedor deve ser guardado em local seco e limpo. Antes de usá-lo novamente, certifique-se de que o cabo de alimentação não foi danificado. Em caso de dúvida, contacte o vendedor ou o centro de assistência autorizado.

ELIMINAÇÃO CORRETO DESTA PRODUTO

INFORMAÇÕES AOS UTILIZADORES DE EQUIPAMENTOS DOMÉSTICOS

Nos termos do art.º 26 do Decreto Lei de 14 de março de 2014, n. 49 "Implementação da diretiva 2012/19/UE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)" O símbolo de reciclagem exibido no equipamento ou na respetiva embalagem indica que o produto, no final da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente de outros resíduos. O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da vida aos centros municipais apropriados de recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos."

Como alternativa à gestão autónoma é possível entregar o equipamento de que deseja desfazer-se ao revendedor, no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente. Em lojas de produtos eletrónicos com uma superfície de vendas de, pelo menos, 400 m² pode também entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os equipamentos eletrónicos a ser eliminados com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha diferenciada apropriada para o início subsequente do equipamento desmontado para reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, ajuda a evitar possíveis efeitos adversos no ambiente e na saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto pelo utilizador implica a aplicação das sanções previstas na legislação vigente.

Velamp Industries s.r.l. optou por aderir ao Consórcio ECOPEL - Consórcio nacional para a gestão de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) e de pilhas e acumuladores (RPA) - principal Sistema Coletivo que garante aos consumidores o tratamento adequado e recuperação dos REEE e a promoção de políticas orientadas

para a proteção ambiental.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

ATENÇÃO: A garantia só é válida se for acompanhada o recibo original de venda.

TERMOS DE GARANTIA

1. O produto é garantido contra defeitos de fabricação por 24 meses a partir da data de compra indicada no recibo.
2. Peças estéticas, baterias, cabos, LEDs lâmpadas, peças removíveis, como todas as peças sujeitas a desgaste, o dano criado não negligência, uso ou instalação inadequados ou não em conformidade com as instruções do manual do usar, e em todos os casos causada por eventos externos o funcionamento normal do produto são cobertos pela garantia. em e, especialmente, como exemplos, o facto de o corte do cabo de alimentação elétrico ou se esqueça de carregar as baterias de chumbo-ácido a cada 3 meses, de facto, cancelar a garantia.
3. A garantia é nula se o aparelho tiver sido aberto, manuseado e / ou reparados por pessoas não autorizadas.
4. A garantia é a reparação ou substituição de peças e componentes defeituosos, incluindo o trabalho necessário reiniciando o produto.
5. VELAMP INDUSTRIES SRL reserva-se o direito de reparar o produto defeituoso ou substituí-lo por um modelo idêntico ou semelhante, sem que esta operação é uma extensão da garantia.
6. Estão excluídos de qualquer tipo de indemnização ou compensação por quaisquer danos diretos ou indiretos de qualquer natureza se as pessoas ou bens causados pelo uso ou suspensão a utilização do aparelho
7. Em todos os casos aplicáveis, os custos e riscos de transporte para o cliente.

SE VÄGGKVARTSSPIS

REF. PR304

VIKTIG!!! Läs instruktionerna noggrant och fullständigt innan du tar i bruk, reparerar och underhåller apparaten. Felaktig användning kan orsaka allvarliga skador, inklusive brännskador och elektrisk stöt eller brandrisk.

Denna produkt är endast lämplig för välisolerade utrymmen och för tillfällig användning.

1. SÄKERHETSINFORMATION

- VARNING! Placera inte apparaten omedelbart under ett fast uttag. Rör inte vid apparatens inre delar.
- VARNING! Barn som inte har fyllt 3 år måste hållas borta från apparaten, såvida de inte övervakas av vuxna.
- Barn över 3 år och under 8 år får endast aktivera/avaktivera enheten, förutsatt att den redan är placerad eller installerad i önskat läge under normal drift och endast under uppsikt, eller i enlighet med enhetens användarmanual på ett sätt som är säkert och förståeligt för riskerna.
- Barn över 3 år och under 8 år kan inte ansluta, justera och rengöra enheten och även utföra underhållsåtgärder.
- UPPMÄRKSAMHET! Vissa delar av enheten kan vara mycket varma och kan orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam på platsen där det finns barn och personer med nedsatt fysisk förmåga.
- Enheten får endast användas av barn från 8 år och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande kunskap och erfarenhet, förutsatt att de övervakas eller förstår de befintliga riskerna i enlighet med instruktionerna för säker användning av enheten. Barn får inte leka med enheten.
- Använd aldrig apparaten i upprätt läge. Lämnar inte utan uppsikt.



- Drift inte över apparaten när den är i drift: det kan orsaka överhettning.
- Täck inte över, blockera inte ventilationsgallret, använd inte apparaten för att torka

kläder

- Endast för internt bruk
- Använd inte apparaten i omedelbar närhet av våta platser som vattentankar, badkar, duschar eller simbassänger. Kontakt med vatten kan orsaka elektriska stötar eller kortslutning.
- Minsta avstånd från brandfarliga material är 0,5 m. Att inte respektera denna instruktion kan orsaka bränder.
- Använd aldrig generatorm i rum där det finns bensin, lösningsmedel, färger och andra lättantändliga ångor eller i omedelbar närhet av gardiner.
- Använd inte nära tyger för att undvika brand.
- Håll apparaten borta från barn och djur.
- Kör endast apparaten med el med den spänning och frekvens som anges på den tekniska dataskylten.
- För att ansluta apparaten, använd endast nätsladden med jordledare för att undvika elektriska stötar.
- Stäng inte av genom att dra ur kontakten ur vägguttaget. Apparaten måste först kylas ned via fläkten.
- Efter varje användning, koppla bort apparaten från elnätet.
- Innan du tar bort apparatens yttre hölje, dra ur nätkontakten ur uttaget. Interna element kan vara live. Apparaten måste installeras på minsta avstånd från marken. 1,80 meter och 15 centimeter från taket.
- Apparaten måste installeras i ett fast läge (se monteringsanvisning) så att användaren i badkar eller dusch inte kan röra den.

2. UPPACKNING OCH TRANSPORT

Ta bort apparaten och alla förpackningselement.

Om värmaren verkar vara skadad, meddela återförsäljaren där du köpte den.

3. BESKRIVNING AV KOMPONENTERNA (FIGUR n. 1)

- 1 - Dra i strömbrytaren
- 2 - Strömindikator
- 3 - Huvuddel
- 4 - Monteringsplatta
- 5 - Skyddsflik
- 6 - Krokhål

4. INNAN ANVÄNDNING

VARNING!!! Innan du startar apparaten, vidta alla säkerhetsåtgärder som anges i avsnittet "Säkerhetsinformation" De måste följas för att värmaren ska fungera säkert. Kontrollera att strömkabeln är intakt i alla dess delar. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess assistanstjänst, eller i alla fall av en liknande kvalificerad person. Kontrollera att uttagets elektriska specifikationer överensstämmer med de som anges i instruktionshäftet eller på maskinens tekniska dataskylt. Placera apparaten i ett plant läge.

5. BRUKSANVISNING

MONTERINGSANVISNINGAR

Monteringsatts bestående av: 4 skruvar - 4 väggpluggar.

VÄGGINSTALLATION

Alla monterings- och installationsåtgärder måste utföras med strömkabeln urkopplad! Fäst de fyra pluggarna i väggen och se till att avståndet motsvarar avståndet mellan de fyra fästhålken på apparatens baksida. Luta apparatens huvuddel nedåt och skruva loss skruven på den övre delen av skyddsörren; luta huvuddelen uppåt och skruva loss skruven som sitter på den nedre delen av skyddskåpan. Placera huvuddelen så att den varken lutar uppåt eller nedåt och ta bort skyddskåpan från monteringsplattan. Placera apparaten på väggen och se till att krokhålen matchar hålen som borrats i väggen och fäst apparaten med de medföljande skruvarna. Sätt tillbaka skyddskåpan och fäst den med de två skruvarna som togs bort tidigare. Apparaten måste installeras på minst 1,80 meter från marken och 15 centimeter från taket.

Drift.

Innan du ansluter eller kopplar bort apparaten, se till att produkten är avstängd

(strömindikator på "0").

För att slå på apparaten, sätt in kontakten i uttaget och välj önskad effekt mellan effekt 1 (600W) och effekt 2 (1200W) med hjälp av dragbrytaren. Den valda effekten är synlig i effektkindreringsfönstret. För att stänga av apparaten måste strömindikatorn vara på "0".

6. SJUKHUS

Om apparaten inte används under en längre tid, rengör den innan den förvaras. Gör en allmän rengöring, använd tryckluft för att rengöra den invändigt. Värmaren bör förvaras på en torr och ren plats. Innan du använder den igen, se till att strömkabeln inte har skadats. Om du är osäker, kontakta säljaren eller det auktoriserade servicecentret.

INFORMATION TILL ANVÄNDARE AV HUSAPPARATER

Enligt art. 26 i lagdekret 14 mars 2014, nr. 49 "Implementering av direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)" "Den överkursade soptunnan på utrustningen eller på dess förpackning indikerar att produkten vid slutet av sin livslängd måste samlas in separat från det andra avfallet. Därför måste användaren leverera utrustningen som har nått slutet av sin livslängd till lämpliga kommunala centra för separat insamling av elektrotekniskt och elektroniskt avfall."



Som ett alternativ till oberoende förvaltning är det möjligt att leverera den utrustning som ska kasseras till återförsäljaren vid köp av ny utrustning av likvärdig typ. Elektroniska produkter mindre än 25 cm i storlek kan även levereras kostnadsfritt, utan köplik, till återförsäljare av elektronikprodukter med en försäljningsyta på minst 400 m². Adekvat separat insamling för efterföljande sändning av den avvecklade utrustningen till miljöanpassad återvinning, behandling och kassering hjälper till att undvika eventuella negativa effekter på miljön och hälsan och främjar återanvändning och/eller återvinning av materialen den är gjord av utrustningen. Olaglig kassering av produkten av användaren innebär tillämpning av de sanktioner som avses i gällande lagstiftning. Velamp Industries s.r.l. har valt att gå med i ECOPEP-konsortiet - Nationellt konsortium för hantering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och batterier och ackumulatörer (Ri.P.A.) - primära kollektiva systemet som garanterar konsumenter korrekt behandling och återvinning av WEEE och främjande av policyer som syftar till miljöskydd.

VILLKOR FÖR GARANTIE

UPPMÄRKSAMHET: Garantin gäller inte utan kvitto eller köpefaktura.

KLAUSULER OCH GARANTI

- Apparaten är garanterad i 24 månader - såvida den inte förlängs - från inköpsdatum mot material- och tillverkningsfel.
- Estetiska delar, batterier, knoppar, lysdioder, glödlampor, löstagbara delar som är utsatta för slitage, skador orsakade av förorening, användning, felaktig eller felaktig installation som inte överensstämmer med varningarna i bruksanvisningen eller i vilket fall som helst är undantagna från garantin. av fenomen utanför apparatens normala drift. I synnerhet, och som exempel, påpekas det uttryckligen att om man klipper av transformatorns nätsladd eller glömmar att ladda blybatterierna i de produkter som använder dem i praktiken upphäver garantin.
- Garantin upphör att gälla om apparaten har manipulerats eller reparerats av obehörig personal.
- Garantin innebär utbyte eller reparation av de komponenter som erkänts som tillverkningsfel, inklusive det nödvändiga arbetet.
- Enligt Velamp Industries s.r.l.s gottfinnande kan hela utrustningen ersättas med samma modell eller alternativ produkt, utan att detta utgör en förlängning av garantin.

- Ersättning för direkta eller indirekta skador av något slag på personer eller saker, på grund av användning eller avstängning av användning av apparaten, är utesluten.
- Kostnaderna och riskerna för transporten bärs i alla fall av acquirente

Ⓢ KVARČNA STENSKA PEČ Ref. PR304

POMEMBNO!!! Pred zagonom, popravilom in vzdrževanjem naprave natančno in v celoti preberite navodila. Nepravilna uporaba lahko povzroči resne poškodbe, vključno z opeklinami in električnim udarom ali nevarnostjo požara.

Ta izdelek je primeren samo za dobro izolirane prostore in občasno uporabo.

1. VARNOSTNE INFORMACIJE

- OPOZORILO! Naprave ne postavljajte takoj pod fiksno vtičnico. Ne dotikajte se notranjih delov naprave.
 - OPOZORILO! Otroci, ki niso starejši od 3 let, se ne smejo približevati napravi, razen če so pod strogim nadzorom odraslih.
 - Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, lahko napravo vklopijo/izklopijo le, če je med normalnim delovanjem že nameščena ali nameščena na želeni položaj in le pod nadzorom ali v skladu z navodili za uporabo naprave v varen in razumljiv način za prisotna tveganja.
 - Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, ne morejo priključiti, prilagoditi in očistiti naprave ali izvajati vzdrževalnih del.
 - POZOR! Nekateri elementi naprave so lahko zelo vroči in lahko povzročijo opeklene. Če posebej bodite pozorni tam, kjer so otroci in osebe z zmanjšanimi telesnimi sposobnostmi.
 - Napravo lahko uporabljajo le otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem znanja in izkušnje, če so pod nadzorom ali razumljivo tveganja v skladu z navodili za varno uporabo uporabo naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Napravo vedno uporabljajte samo v navpičnem položaju. Ne puščajte brez nadzora.



- Naprave ne prekrivajte med delovanjem: lahko povzročijo pregrevanje.
- Ne prekrivajte ali blokirajte prežračevalne rešetke, naprave ne uporabljajte za sušenje oblačil
- Samo za interno uporabo
- Naprave ne uporabljajte v neposredni bližini vlažnih prostorov, kot so rezervorji za vodo, kopalne kadi, prhe ali bazeni. Stik z vodo lahko povzroči električni udar ali kratek stik.
- Najmanjša oddaljenost od vnetljivih materialov je 0,5 m. Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči požar.
- Generatorja nikoli ne uporabljajte v prostorih, kjer so prisotni bencin, topila, barve in drugi lahko vnetljivi hlapi ali v neposredni bližini zaves.
- Ne uporabljajte v bližini tkanin, da preprečite požar.
- Napravo hranite izven dosega otrok in živali.
- Napravo napajajte samo z električno energijo z napetostjo in frekvenco, navedeno na ploščici s tehničnimi podatki.
- Za priključitev naprave uporabite le napajalni kabel z ozemljitvenim vodnikom, da preprečite električni udar.
- Ne izklaplajte tako, da napajalni vtič izvlečete iz vtičnice. Napravo je treba najprej ohladiti z ventilatorjem.
- Po vsaki uporabi izključite aparat iz električnega omrežja.
- Preden odstranite zunanji pokrov aparata, izvlecite vtič iz vtičnice. Notranji elementi so lahko pod električno napetostjo.

2. RAZPAKIRANJE IN POŠILJANJE

Odstranite aparat in vse dele embalaže. Če je grelec videti poškodovan, obvestite trgovca, kjer ste ga kupili.

3. OPIS SESTAVNIH DELOV (SLIKA št. 1)

- 1 - Potegnite stikalo
- 2 - Indikator napajanja
- 3 - Glavni del
- 4 - Montažna plošča
- 5 - Zaščitna vrata
- 6 - Luknje za zapenjanje

4. PRED UPORABO

OPOZORILO!!! Preden zaženete napravo, izvedite vse varnostne ukrepe, navedene v razdelku »Varnostne informacije«. Za varno uporabo grelnika jih morate upoštevati. Preverite, ali je napajalni kabel v vseh delih nepoškodovan. Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali v vsakem primeru oseba s podobnimi kvalifikacijami. Preverite, ali električne značilnosti vtičnice ustrezajo tem, kar je navedeno v knjižici z navodili ali na ploščici s tehničnimi podatki stroja. Napravo postavite v ravno lego.

5. NAVODILA ZA UPORABO

NAVODILA ZA MONTAŽO

Montažni komplet, sestavljen iz: 4 vijakov - 4 stenskih vložkov.

STENSKA MONTAŽA

OPOZORILO: Vse postopke sestavljanja in namestitve je treba izvajati z izklopljenim napajalnim kablom! Štiri čepi pritrđite na steno, pri čemer upoštevajte, da razdalja ustreza razdalji med štirimi pritrđilnimi luknjami na zadnji strani aparata. Nagnite glavni del aparata navzdol in odvijte vijak na zgornjem delu zaščitnih vrat; nagnite glavni del navzgor in odvijte vijak na spodnjem delu zaščitnih vrat. Postavite glavno ohišje tako, da ni nagnjeno ne navzgor ne navzdol, in odstranite zaščitni pokrov z montažne plošče. Napravo postavite na steno in se prepričajte, da se luknje za pritrđitev ujemajo z luknjami, izvrtanimi v steno, in pritrđite napravo z ustreznimi priloženimi vijaki. Ponovno namestite zaščitna vrata in jih pritrđite z dvema prej odstranjenima vijakoma.

Naprava mora biti nameščena na razdalji najmanj 1,80 m od tal in 15 centimetrov od stropa.

DELOVANJE.

Pred priklopom ali odklopom naprave se prepričajte, da je izdelek izklopljen (indikator napajanja svetli »0«).

Za vklop aparata morate vtič vtičnico in s pritiskom na stikalo izbrati želeno moč med močjo 1 (600 W) in močjo 2 (1200 W). Izbrana moč je vidna v oknu za prikaz moči. Za izklop naprave mora biti indikator napajanja na "0".

6. HOSPITALIZACIJA

Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, ga očistite, preden ga odložite, in opravite generalno čiščenje s stisnjenim zrakom, da ga očistite v notranjosti. Grelnik je treba hraniti na suhem in čistem mestu. Pred ponovno uporabo se prepričajte, da napajalni kabel ni poškodovan. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servis.

INFORMACIJE UPORABNIKOM GOSPODINJSKE OPREME

V skladu s čl. 26 zakonodajnega odloka z dne 14. marca 2014, št. 49 »Izvajanje Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)« Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih, prikazan na opremi ali na njeni embalaži, pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno od drugih na odpadki po koncu uporabne življenjske dobe. Uporabnik mora zato odsluženo opremo oddati na ustrezne komunalne centre za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov.«

Kot alternativo samoupravljanju je možno opremo, ki jo želite odtujiti, dostaviti prodajalcu, ob nakupu nove opreme enakovrednega tipa. Pri trgovcih z elektronskimi izdelki s prodajno površino najmanj 400 m² je možna tudi brezplačna dobava elektronskih izdelkov, ki so manjši od 25 cm, za odlaganje, brez obveznosti odkupa. Ustrezno ločeno zbiranje za naknadno pošiljanje razgrajene opreme v recikliranje, obdelavo in okolju prijazno odlaganje prispeva k preprečevanju možnih negativnih učinkov na okolje in zdravje ter spodbuja ponovno uporabo in/ali recikliranje mate-

riolov, iz katerih je oprema izdelana. Nezakonito odlaganje izdelka s strani uporabnika pomeni uporabo sankcij v skladu z veljavno zakonodajo. Velamp Industries s.r.l. se je odločilo pridružiti konzorciju ECOPEP - Nacionalnemu konzorciju za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO) ter baterijami in akumulatorji (Ri.P.A.) - primarni kolektivni sistem, ki potrošnikom zagotavlja pravilno obdelavo in predelavo OEEO ter spodbujanje politik usmerjeni v varstvo okolja.

GARANCIJSKI POGOJI

POZOR: Garancija ni veljavna brez potrdila ali računa o nakupu.

KLAVZULE IN GARANCIJA

1. Garancija za aparat velja 24 mesecev – razen če je podaljšana – od datuma nakupa proti napakam v materialu in izdelavi.
2. Estetski deli, baterije, gumbi, LED diode, žarnice, odstranljivi deli, ki so izpostavljeni obrabi, poškodbe zaradi malomarnosti, uporabe, nepravilne ali neustrezne namestitve, ki niso v skladu z opozorili v knjižici z navodili, so izključeni iz garancije ali v vsakem primeru povzročeni zaradi pojavov, ki niso povezani z normalnim delovanjem naprave. Zlasti in kot primer je izrecno navedeno, da prerez napajalnega kabla transformatorja ali pozaba na polnjenje svinčenih baterij izdelkov, ki jih dejansko uporabljajo, razveljavi garancijo.
3. Garancija preneha veljati, če je aparat posegala ali ga je popravilo nepooblaščen osebe.
4. Garancija pomeni zamenjavo ali popravilo komponent, priznanih kot proizvodne napake, vključno s potrebnim delom.
5. Po presoji Velamp Industries srl se lahko celotna oprema zamenja z enakim modelom ali alternativnim izdelkom, ne da bi to pomenilo podaljšanje garancije.
6. Nadomestilo za neposredno ali posredno kakršno koli škodo ljudem ali stvarim zaradi uporabe ali prekinitve uporabe naprave je izključeno.
7. V vsakem primeru transportne stroške in tveganja nosi kupec

IT - Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici
EN - Information requirements for electric local space heaters
FR - Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Identificativo del modello/ Model identifier(s)/ Référence(s) du modèle: PR304

| Dato Item Caractéristique | Simbolo Symbol Symbole | Valore Value Valeur | Unità Unit Unité | Dato Item Caractéristique | Unità Unit Unité |
|---|------------------------------|---------------------------|------------------------|---|------------------------|
| Potenza termica Heat output/ Puissance thermique | | | | Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione) Type of heat output/room temperature control (select one) Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type) | |
| Potenza termica nominale Nominal heat output Puissance thermique nominale | Pnom | 1,200 | kW | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente Single stage heat output and no room temperature control Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce | [no] [no] (non) |
| Potenza termica minima (indicativa) Minimum heat output (indicative) Puissance thermique minimale (indicative) | Pmin | 0,600 | kW | due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente Two or more manual stages, no room temperature control contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce | [si] [yes] (oui) |
| Massima potenza termica continua - Maximum continuous heat output Puissance thermique maximale continue | Pmax | 1,200 | kW | con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico With mechanic thermostat room temperature control contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique | [no] [no] (non) |
| | | | | con controllo elettronico della temperatura ambiente With electronic room temperature control contrôle électronique de la température de la pièce | [no] [no] (non) |
| Consumo energetico Power consumption/ Consommation d'énergie | | | | con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero Electronic room temperature control plus day timer "contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier" | |
| In modalità spenta In off mode En mode arrêt | Po | 0,000 | W | con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale Electronic room temperature control plus week timer contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire | [no] [no] (non) |
| In modo stand-by In standby mode En mode veille | Psm | N/A | W | Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) Other control options (multiple selections possible) Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options) | |
| In modalità inattiva In idle mode En mode veille | Pidle | N/A | W | controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza Room temperature control, with presence detection contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence | [no] [no] (non) |
| In attesa di rete In network standby En veille réseau | Pnsm | N/A | W | controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte Room temperature control, with open window detection contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte | [no] [no] (non) |
| Modalità standby con visualizzazione delle informazioni Standby mode with display of information or status Mode veille avec affichage d'informations non ou d'état | o stato | | [no] [no] (non) | con opzione di controllo a distanza With distance control option option contrôle à distance | [no] [no] (non) |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli ambienti in modalità attiva Seasonal space heating energy efficiency in active mode Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif | ηs,on | 80 | % | con controllo di avviamento adattabile With adaptive start control contrôle adaptatif de l'activation | [no] [no] (non) |
| | | | | con limitazione del tempo di funzionamento With working time limitation limitation de la durée d'activation | [no] [no] (non) |
| | | | | con termometro a globo nero With black bulb sensor capteur à globe noir | [no] [no] (non) |
| | | | | funzionalità di autoapprendimento self-learning functionality fonctionnalité d'auto-apprentissage | [no] [no] (non) |
| | | | | Precisione del controllo Control accuracy Précision du contrôle | [no] [no] (non) |



Comunque luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

**ES - REQUISITOS DE INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN LOCAL ELÉCTRICOS
D - ERFORDERLICHE ANGABEN ZU ELEKTRISCHEN EINZELRAUMHEIZGERÄTEN
HU - AZ ELEKTROMOS EGYEDI HELYISÉGFŰTŐ BERENDEZÉSEK TERMÉKINFORMÁCIÓS KÖVETELMÉNYEI**

Identificador(es) del modelo / Modellkennung(en) / Modellazonosító(k): PR304

| Partida Angabe Jellemző | Símbolo Symbol Jel | Valor Wert Érték | Unidad Einheit Mértékegység | Partida Angabe Jellemző | Unidad Einheit Mértékegység |
|--|--------------------------|------------------------|-----------------------------------|---|-----------------------------------|
| Potencia calorífica Wärmeleistung Hőteljesítmény | | | | Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno) "Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen) " A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg) | |
| Potencia calorífica nominal Nennwärmeleistung Névéleges hőteljesítmény | Pnom | 1,200 | kW | potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül | [no] [nein] [nem] |
| Potencia calorífica mínima (indicativa) Mindestwärmeleistung (Richtwert) Minimális hőteljesítmény (indikatív) | Pmin | 0,600 | kW | Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior zwei oder mehr manuelleinstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül | [si] [ja] [igen] |
| Potencia calorífica máxima continuada Maximale kontinuierliche Wärmeleistung Maximális folyamatos hőteljesítmény | Pmax | 1,200 | kW | con control de temperatura interior mediante termostato mecánico Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat "Mechanikus termostatos beltéri hőmérséklet-szabályozás " | [no] [nein] [nem] |
| | | | | con control electrónico de temperatura interior mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás | [no] [nein] [nem] |
| Consumo de energía Energieverbrauch/ Energiafogyasztás | | | | control electrónico de temperatura interior y temporizador diario elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás | |
| En modo apagado Im Aus-Modus Kikapcsolt módban | Po | 0,000 | W | control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás | [no] [nein] [nem] |
| En modo de espera Im Standby-Modus Készenléti állapotban | Psm | N/A | W | Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias) Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich) Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet) | |
| In modalidad inactiva Im Ruhemodus Készenléti üzemmódban | Pidle | N/A | W | control de temperatura interior con detección de presencia Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel | [no] [nein] [nem] |
| Esperando red Warten auf Netzwerk Várakozás a hálózatra | Pnsm | N/A | W | control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel | [no] [nein] [nem] |
| Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o stato Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige Készenléti üzemmód információs vagy állapotjelzővel | | | | con opción de control a distancia mit Fernbedienungsoption Távszabályozási lehetőség | [no] [nein] [nem] |
| Eficiencia energética estacional de la calefacción de espacios en modo activo Saisonale Energieeffizienz der Raumheizung im aktiven Modus Térfűtés szezonális energiahatékonysága aktív üzemmódban | ηs,on | 80 | % | con control de puesta en marcha adaptable mit adaptiver Regelung des Heizbeginns Adaptív bekapcsolásszabályozás | [no] [nein] [nem] |
| | | | | con limitación de tiempo de funcionamiento mit Betriebszeitbegrenzung Működési idő korlátozása | [no] [nein] [nem] |
| | | | | con sensor de lámpara negra mit Schwarzkugelsensor Fekete gomb-érzékelővel ellátva | [no] [nein] [nem] |
| | | | | Funcionalidad de autoaprendizaje Selbstlernfunktion ön tanuló funkció | [no] [nein] [nem] |
| | | | | Precisión de control Kontrollpräzision irányítási pontosság | [no] [nein] [nem] |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |



Comunque luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

**PL - WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNYCH MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ
CZ - POŻADAVKY NA INFORMACE TYKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÝCH LOKÁLNÍCH TOPIDEL
SK - POŽIADAVKY NA INFORMÁCIE PRE ELEKTRICKÉ LOKÁLNE OHRIEVAČE PRIESTORU**

Identyfikator(-y) modelu / Identifikačný(-é) kód(-y) modelu / Identifikační značka (značky) modelu / PR304

| Parametr Údaj Položka | Oznaczenie Značka Značka | Wartość Hodnota Hodnota | Jednostka Jednotka Jednotka | Parametr Údaj Položka | Jednostka Jednotka Jednotka |
|---|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|---|-----------------------------------|
| Moc cieplna | | | | kW Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) | |
| Temelny výkon | | | | Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden) | |
| Temelny výkon | | | | Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden) | |
| Minimalna moc cieplna (orientacyjna) Jmenovitý tepelný výkon Menovitý tepelný výkon | Pnom | 1,200 | kW | jednosto pniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti jednou úrovňovú tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty | [nie] [ne] [nie] |
| Minimum heat output (indicative) Minimální tepelný výkon (orientační) Minimálny tepelný výkon (orientačné) | Pmin | 0,600 | kW | co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu dwa nebo více ručních stupeňů, bez regulace teploty v místnosti dve alebo viac manuálnych úrovni bez ovládania izbovej teploty | [tak] [áno] [áno] |
| Maksymalna stała moc cieplna Maximální trvalý tepelný výkon Maximálny priebežný tepelný výkon | Pmax | 1,200 | kW | mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu s mechaniczným termostatem pro regulaci teploty v místnosti s ovládaním izbovej teploty mechaniczným termostatom | [nie] [ne] [nie] |
| | | | | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu s elektroniczną regulaci teploty v místnosti s elektroniczným ovládaním izbovej teploty | [nie] [ne] [nie] |
| Zużycie energii | | | | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym s elektroniczną regulaci teploty v místnosti a dennim programem elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač | |
| Spotřeba energie | | | | Zužitie energie | |
| Spotřeba energie | | | | | |
| W trybie wyłączonym Ve vypnutém režimu Vo vypnutom režime | Po | 0,000 | W | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym s elektroniczną regulaci teploty v místnosti a týdenním programem elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač | [nie] [ne] [nie] |
| W trybie gotowości V pohotovostním režimu V pohotovostnom režime | Psm | N/A | W | Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) Dašší možnosti regulace (lze vybrat více možností) Daššie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu) | |
| W trybie bezczynności V klidovém režimu V kludovom režime | Pidle | N/A | W | regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti | [nie] [ne] [nie] |
| Čekam na sieć Čekání na síť Čaká sa na sieť | Pnsm | N/A | W | regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna | [nie] [ne] [nie] |
| Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu Pohotovostní režim s informačním nebo stavovým displejem Pohotovostný režim s informáciami alebo stavovým displejom | | | [nie] [ne] [nie] | z regulacją na odległość s dálkovým ovládaním s možnosťou diaľkového ovládania | [nie] [ne] [nie] |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym | ηs,on | 80 | % | z adaptacyjną regulacją startu z adaptivně řízeným spouštěním s přispůsobivým ovládaním spuštění | [nie] [ne] [nie] |
| Sezónní energetická účinnost prosto- rového vytápění v aktivním režimu Sezónna energetická účinnosť vykurova- nia priestorov v aktivnom režime | | | | z ograniczeniem czasu pracy s omezením doby činnosti s omeđením času prevádzky | [nie] [ne] [nie] |
| | | | | z czujnikiem ciepła promieniowania s černým kulovým čidlem so snímačem čiernej žiarovky | [nie] [ne] [nie] |
| | | | | funkece samoučení funkece samoučení samovzdělávací funkce | [nie] [ne] [nie] |
| | | | | Kontroluj precyzję Presnosť ovládání Presnosť ovládania | [nie] [ne] [nie] |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |



Comunque luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

**NL - INFORMATIE-EISEN VOOR ELEKTRISCHE TOESTELLEN VOOR LOKALE RUIMTEVERWARMING
GR - ΠΙΝΑΚΑΣ 2 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΧΩΡΟΥ
RO - CERINȚE PRIVIND INFORMAȚIILE REFERITOARE LA APARATELE ELECTRICE PENTRU ÎNCĂLZIRE LOCALĂ**

Modelja identifikators(-i)/ Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου / Identificatorul de model(e): PR304

| Item Χαρακτηριστικό Parametru | Symbol Σύμβολο Simbol | Waarde Αριθμητική τιμή Valoare | Einheit Μονάδα Unitate | Item Χαρακτηριστικό Parametru | Einheit Μονάδα Unitate | |
|--|-----------------------------|--------------------------------------|------------------------------|---|---|-------------------------|
| Warmteafgifte Θερμική ισχύς Puterea termică | | | | Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één) Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μια δυνατότητα) Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o variantă) | | |
| Nominale warmteafgifte Ονομαστική θερμική ισχύς Puterea termică nominală | Pnom | 1,200 | kW | JEentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei | [neen] [όχι] [nu] | |
| Minimale warmteafgifte (indicatief) Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική) Puterea termică minimă (cu titlu indicativ) | Pmin | 0,600 | kW | Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur όσο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei | [ja] [ναι] [da] | |
| Maximale continue warmteafgifte Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς Puterea termică maximă continuă | Pmax | 1,200 | kW | Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat όσο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic | [neen] [όχι] [nu] | |
| | | | | Met elektronische sturing van de kamertemperatuur με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου cu control electronic al temperaturii camerei | [neen] [όχι] [nu] | |
| Energieverbruik Κατανάλωση ενέργειας Consumul de energie | | | | Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică | | |
| Bln uit-modus Σε κατάσταση απενεργοποίησης Ano off modo | Po | 0,000 | W | Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală | [neen] [όχι] [nu] | |
| In standby-modus Σε κατάσταση αναμονής In modul de așteptare | Psm | N/A | W | Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk) Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές) Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante) | | |
| In de inactieve modus Σε κατάσταση αδράνειας Ano modo bibutjako | Pidle | N/A | W | Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței | [neen] [όχι] [nu] | |
| Wachten op netwerk Αναμονή για δίκτυο IAžukeren pes i networko | Pnsm | N/A | W | Sturing van de kamertemperatuur, met openaamdetectie ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise | [neen] [όχι] [nu] | |
| Stand-bymodus zonder weergave van statusinformatie Λειτουργία αναμονής χωρίς εμφάνιση πληροφοριών ή κατάστασης Modul de așteptare fără afișare de informații sau de stare | | | | [neen] [όχι] [nu] | Met de optie van afstandsbediening με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως cu opțiune de control la distanță | [neen] [όχι] [nu] |
| Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming in actieve modus Εποχιακή ενεργειακή απόδοση της θέρμανσης χώρου σε ενεργή λειτουργία Sezonalno energijski efikasnost e thaneski tato ano aktivno modo | ηs,on | 80 | % | Met adaptieve sturing van de start με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης cu demaraj adaptabil | [neen] [όχι] [nu] | |
| | | | | Met beperking van de werkingstijd με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας cu limitarea timpului de funcționare | [neen] [όχι] [nu] | |
| | | | | Met black-bulbsensor με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαιρας cu senzor cu bulb negru | [neen] [όχι] [nu] | |
| | | | | funcționalită di autoaprendimento | [neen] [όχι] [nu] | |
| | | | | Precisione del controllo | [neen] [όχι] [nu] | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |



Comunque luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

HR - ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE ZA ELEKTRIČNE GRIJALICE ZA LOKALNO GRIJANJE PROSTORA
PT - REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL ELÉTRICOS
SE - Obligatorisk information för elektriska lokala rumsvärmare

Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela / Modelio žymuo (-enys) / Modellidentifikatorer: PR304

| Značajka Elemento Given | Simbol Símbolo Symbol | Vrijednost Valor Värde | Jedinica Unidade Enhet | Značajka Elemento Given | Jedinica Unidade Enhet |
|---|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|--|--|
| Toplinska snaga Potência calorífica Värmekraft | | | | Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu) Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção) Typ av styrning av inre värmeeffekt/temperatur (välj en) | |
| "nazivna toplinska snaga" Potência calorífica nominal Nominell termisk effekt | Pnom | 1,200 | kW | jednostupanjaska predaja topline i bez regulacije sobne temperature Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior värmeeffekt på en nivå, utan intern temperaturkontroll | [ne] [não] [Inga] |
| "minimalna toplinska snaga (referentna)" Potência calorífica mínima (indicativa) Minsta värmeeffekt (indikativ) | Pmin | 0,600 | kW | dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior Dos o más niveles manuales, utan intern temperaturkontroll | [da] [sim] [Ja] |
| "maksimalna kontinuirana toplinska snaga" Potência calorífica contínua máxima Maximal kontinuerlig värmeeffekt | Pmax | 1,200 | kW | s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom Com comando da temperatura interior por termostato mecânico med intern temperaturkontroll med mekanisk termostat | [ne] [não] [Inga] |
| | | | | s elektroničkom regulacijom sobne temperature Com comando eletrônico da temperatura interior med intern elektronsk temperaturkontroll | [ne] [não] [Inga] |
| Potrošnja energije Consumo de energia Poraba energije | | | | "elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat" Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador diário elektronsk intern temperaturkontroll och daglig timer | |
| U isključenom stanju No modo desligado I avstängt läge | Po | 0,000 | W | elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador semanal elektronsk styrning av intern temperatur och veckotimer | [ne] [não] [Inga] |
| E U stanju pripravnosti m modo de espera I standby-läge | Psm | N/A | W | Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) Outras opções de comando (seleção múltipla possível) Andra kontrollalternativ (du kan välja olika alternativ) | [ne] [não] [Inga] |
| U stanju mirovanja U stanju mirovanja I viloläge | Pidle | N/A | W | regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti Comando da temperatura interior, com detecção de presença rumstempurkontroll med närvarodetektering | [ne] [não] [Inga] |
| Čeka se mreža Esperando pela rede Väntar på nätverk | Pnsm | N/A | W | regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora Comando da temperatura interior, com detecção de janelas abertas rumstempurkontroll med detektering av öppna fönster | [ne] [não] [Inga] |
| Način pripravnosti s prikazom informacija ili statusa Modo de espera com exibição de informações ou status Standby-läge med information eller statusvisning | | | [ne] [não] [Inga] | s mogućnošću regulacije na daljinu Com opção de comando à distância med möjlighet till fjärrkontroll | [ne] [não] [Inga] |
| Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente em modo ativo Säsongsbetonad energieffektivitet för rumsuppvärmning i aktivt läge | ηs,on | 80 | % | s prilagodljivim pokretanjem regulacije Com comando de arranque adaptativo med adaptiv startkontroll s ograničenjem vremena rada Com limitação do tempo de funcionamento med begränsning av drifttiden | [ne] [não] [Inga] [ne] [não] [Inga] |
| | | | | s osjetnikom s crnom žaruljom Com sensor de corpo negro med svart klottermometer | [ne] [não] [Inga] |
| | | | | funktionalnost samoučenja funcionalidade de autoaprendizagem självlärande funktionalitet | [ne] [não] [Inga] |
| | | | | Kontrollera precision Precisão de controle Natančnost nadzora | [ne] [não] [Inga] |
| | | | | | |
| | | | | | |



Comunicação Luze

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

SI - Obvezni podatki za električne lokalne grelnike prostorov

Identifikator modela: PR304

| Dano | Simbol | Vrednost | Enota | Dano | Enotnost |
|---|---------------|----------|-------|--|----------|
| Toplotna moč | | | | Vrsta notranjega ogrevalnega učinka/regulacija temperature (izberite eno) | |
| Nazivna toplotna moč | Pnom | 1,200 | kW | grelni učinek na enem nivoju, brez notranje regulacije temperature | št |
| Najmanjša toplotna moč (okvirno) | Pmin | 0,600 | kW | Dos o más niveles manuals, without internal temperature control | ja |
| Največji neprekinjeni učinek ogrevanja | Pmax | 1,200 | kW | z notranjim nadzorom temperature z mehanskim termostatom | št |
| | | | | z notranjim elektronskim nadzorom temperature | ja |
| Spotreba energije | | | | elektronski nadzor notranje temperature in dnevni časovnik | |
| V načinu izklopa | Po | 0,000 | W | elektronski nadzor notranje temperature in tedenski časovnik | št |
| V pohotovostnom režime | Psm | N/A | W | Druge možnosti nadzora (lahko izberete različne možnosti) | |
| V kľudovom režime | Pidle | N/A | W | nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti | št |
| Čaká sa na sieť | Pnsm | N/A | W | nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna | št |
| Pohotovostný režim bez zobrazenia informácií alebo s informáciami o stave | | | | z možnosťou daljinskega upravljanja | |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestorov v aktívnom režime | $\eta_{s,on}$ | 80 | % | s prispôbovaným nadzorom zagona | št |
| | | | | z omejitvijo časa delovania | št |
| | | | | s črnim paličnim termometrom | št |
| | | | | samovzdelávacia funkcia | št |
| | | | | Presnosť ovládania | št |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |



